

Ver. | - -

**WAŻNE INSTRUKCJE:**

Przed zainstalowaniem i korzystaniem z tego mobilnego klimatyzatora należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zachowaj niniejszą instrukcję w celu uzyskania gwarancji i innych zastosowań.

## Wyjaśnienie symboli

 **OSTRZEŻENIE**

Symbol ten oznacza możliwość śmierci lub poważnych obrażeń.

 **PRZESTROGA**

Ten symbol oznacza możliwość wystąpienia obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

**NOTATKA**

Oznacza ważne informacje. Nieprzestrzeganie ich może skutkować uszkodzeniem mienia.





## Zrzeczenie się odpowiedzialności

Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody materialne powstałe na skutek następujących przyczyn:

1. Uszkodzenie produktu spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub obsługą produktu.
2. Modyfikacja, zmiana lub konserwacja produktu lub użytkowanie z innym sprzętem niezgodnie z instrukcją producenta.
3. Po potwierdzeniu, że wada produktu jest bezpośrednio spowodowana działaniem gazu żrącego.
4. Po potwierdzeniu, że wady są spowodowane niewłaściwym postępowaniem podczas transportu produktu.
5. Użytkowanie, naprawa lub konserwacja urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi lub odpowiednimi przepisami.
6. Po potwierdzeniu, że problem lub spór wynika z jakości lub parametrów wydajnościowych podzespołów i części wyprodukowanych przez innych producentów.
7. Uszkodzenie jest spowodowane klęskami żywiołowymi, nieodpowiednim środowiskiem pracy lub siłą wyższą.

- W przypadku konieczności instalacji, przeniesienia lub naprawy klimatyzatora należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym serwisem. Instalację, przeniesienie lub naprawę klimatyzatora może zlecić wyłącznie autoryzowana firma. W przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnych uszkodzeń, obrażeń ciała, a nawet śmierci.
- W przypadku wycieku czynnika chłodniczego lub konieczności jego spuszczenia podczas instalacji, konserwacji lub demontażu urządzenia, należy skontaktować się z odpowiednio wykwalifikowaną osobą lub podjąć inne odpowiednie środki zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

## Chłodziwo

 <p>Urządzenie wypełnione jest łatwopalnym czynnikiem chłodniczym R32.</p>	 <p>Przed instalacją prosimy o zapoznanie się z instrukcją instalacji.</p>
 <p>Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.</p>	 <p>Przed przystąpieniem do naprawy należy zapoznać się z instrukcją serwisową.</p>

- Aby zapewnić prawidłowe działanie klimatyzatora, w układzie krąży specjalny czynnik chłodniczy. Zastosowanym czynnikiem jest specjalnie oczyszczony fluorek R32. Czynnik chłodniczy jest łatwopalny i bezwonny. W przypadku przypadkowego wycieku może wybuchnąć w pewnych warunkach. Jednak palność czynnika chłodniczego jest bardzo niska. Zapłon może nastąpić jedynie w wyniku pożaru.
- W porównaniu z konwencjonalnymi czynnikami chłodniczymi, R32 nie zanieczyszcza środowiska ani nie niszczy warstwy ozonowej. Charakteryzuje się również niskim efektem cieplarnianym. R32 ma bardzo dobre właściwości termodynamiczne. Pozwala to na bardzo wysoką efektywność energetyczną. Urządzenie wymaga zatem mniejszej ilości czynnika chłodniczego.

### OSTRZEŻENIE

Nie należy używać żadnych innych środków niż zalecane przez producenta do przyspieszenia procesu rozmrażania lub czyszczenia urządzenia. W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem. Wszelkie naprawy wykonywane przez osoby niewykwalifikowane mogą być niebezpieczne. Urządzenie musi znajdować się w pomieszczeniu, w którym nie występuje stałe ryzyko zapłonu substancji łatwopalnych (na przykład otwarty ogień, działający palnik gazowy lub grzejnik elektryczny z gorącymi spiralami). Nie należy przekuwać rur z czynnikiem chłodniczym ani wrzucać ich do ognia. Urządzenie musi być zainstalowane, obsługiwane lub przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż X m<sup>2</sup>. (Powierzchnia X, patrz tabela „a” w sekcji „Bezpieczne postępowanie z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi”). Urządzenie jest napełnione łatwopalnym czynnikiem chłodniczym R32. Podczas wykonywania napraw należy ściśle przestrzegać instrukcji producenta. Należy pamiętać, że czynnik chłodniczy może nie wydzielać zapachu. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

Nasza firma niniejszym oświadcza, że ten klimatyzator jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Załączamy kopię pełnego dokumentu. Pasmo częstotliwości: 2412–2472 MHz. Maksymalna moc nadawania: 18 dBm.



R32: GWP 675

To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prosimy o odpowiedzialny recykling, aby zapobiec potencjalnym szkodom

dla środowiska i zdrowia ludzkiego wynikającym z niewłaściwej utylizacji odpadów oraz promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów naturalnych.

Aby pozbyć się starego produktu, należy skorzystać z odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Można go oddać do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska.

W przypadku konieczności instalacji, przeniesienia lub naprawy klimatyzatora, należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym punktem serwisowym. Instalację, przeniesienie lub naprawę klimatyzatora może zlecić wyłącznie autoryzowana firma. W przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnych uszkodzeń, obrażeń ciała, a nawet śmierci.

## Bezpieczne obchodzenie się z łatwopalnym czynnikiem chłodniczym

### Wymagania kwalifikacyjne dla monterów i pracowników utrzymania ruchu

- Wszyscy pracownicy pracujący przy systemie klimatyzacji powinni posiadać ważny certyfikat wydany przez autoryzowaną organizację oraz kwalifikacje do pracy z systemami chłodniczymi, uznane w branży. Jeśli konserwacja lub naprawa urządzenia jest wymagana przez innych techników, powinni oni być nadzorowani przez osobę posiadającą uprawnienia do obsługi łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Naprawę urządzenia należy wykonywać wyłącznie zgodnie z procedurą zalecaną przez producenta urządzenia.

## Notatki dotyczące instalacji

- Klimatyzator może być zainstalowany wyłącznie w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż minimalna powierzchnia podłogi. Minimalna powierzchnia podłogi jest podana na tabliczce znamionowej lub w poniższej tabeli.
- Zabrania się wiercenia otworów w rurze czynnika chłodniczego lub wrzucania jej do ognia.
- Po montażu należy przeprowadzić test w celu sprawdzenia, czy nie występuje wyciek czynnika chłodniczego z urządzenia.

Tabela a: Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m<sup>2</sup>)

Ładunek czynnika chłodniczego (kg)	Montaż na podłodze	Montaż na oknie	Montaż na ścianie	Montaż sufitowy
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	2,6
1,4	16,8	6,1	1,9	2,8
1,5	19,3	7	2,1	3
1,6	22	7,9	2,4	3,2
1,7	24,8	8,9	2,8	3,4
1,8	27,8	10	3,1	3,6
1,9	31	11,2	3,4	3,8
2,0	34,3	12,4	3,8	4
2,1	37,8	13,6	4,2	4,2
2,2	41,5	15	4,6	4,4
2,3	45,4	16,3	5	4,6
2,4	49,4	17,8	5,5	4,8
2,5	53,6	19,3	6	5
2,6	58,1	20,9	6,5	5,2
2,7	62,6	22,6	7	5,4
2,8	67,4	24,3	7,5	5,6
2,9	72,3	26	8,1	5,8
3,0	77,3	27,9	8,6	6
3,1	82,6	29,8	9,2	6,2
3,2	88	31,7	9,8	6,6
3,3	93,6	33,7	10,4	7
3,4	99,3	35,8	11,1	7,4
3,5	105,2	37,9	11,7	7,9
3,6	111,3	40,1	12,4	8,3
3,7	117,6	42,4	13,1	8,8
3,8	124	44,7	13,8	9,3
3,9	130,7	47,1	14,6	9,8
4,0	137,4	49,5	15,3	10,3

## Notatki dotyczące konserwacji

- Sprawdź, czy przestrzeń konserwacyjna i powierzchnia podłogi pomieszczenia spełniają wymagania podane na etykiecie produktu.

- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie w pomieszczeniach spełniających wymagania podane na etykiecie produktu.
- Sprawdź, czy obszar konserwacji jest dobrze wentylowany.
  - Podczas pracy należy zapewnić stałą wentylację.
- Sprawdź, czy w obszarze konserwacji nie ma otwartego ognia ani potencjalnych źródeł ognia.
  - W obszarze konserwacji nie może znajdować się żaden otwarty ogień. Musi być wywieszony znak ostrzegawczy „Zakaz palenia”.
- Sprawdź, czy oznaczenia na urządzeniu są w dobrym stanie.
  - Wymień słabo widoczne lub uszkodzone znaki ostrzegawcze.

## Lutowanie

- Jeżeli podczas konserwacji konieczne będzie przecięcie lub przylutowanie rur układu chłodzenia, należy wykonać następujące czynności:
  - a) Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
  - b) Odzyskaj czynnik chłodniczy.
  - c) Wykonaj próżnię.
  - d) Przedmuchaj rury azotem (N<sub>2</sub>).
  - e) Wykonaj cięcie lub lutowanie.
  - f) Uruchom urządzenie.
- Czynniki chłodnicze do recyklingu należy przechowywać w specjalnym pojemniku.
- Upewnij się, że w pobliżu wylotu pompy nie ma otwartego ognia i że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

## Napełnianie czynnikiem chłodniczym

- Podczas napełniania należy używać sprzętu przeznaczony wyłącznie do czynnika chłodniczego R32. Należy uważać, aby nie doszło do zanieczyszczenia krzyżowego różnych rodzajów czynnika chłodniczego. Podczas napełniania zbiornik z czynnikiem chłodniczym powinien znajdować się w pozycji pionowej.
- Po zakończeniu napełniania należy umieścić na urządzeniu etykietę z informacją o dodanym czynniku chłodniczym.
- Należy uważać, aby nie przepelnąć urządzenia czynnikiem chłodniczym.
- Po zakończeniu napełniania, a przed uruchomieniem testowym, należy sprawdzić, czy nie ma wycieków czynnika chłodniczego. Należy sprawdzić, czy nie ma wycieków czynnika chłodniczego podczas przenoszenia urządzenia.

## **Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące transportu i przechowywania**

- Przed rozładowaniem urządzenia i otwarciem opakowania transportowego należy sprawdzić je za pomocą detektora gazów łatwopalnych.

- Zakaz używania otwartego ognia. Palenie zabronione.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów i regulacji.

## **Instrukcje bezpieczeństwa**

---



## OSTRZEŻENIE

### Instalacja

- Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez personel posiadający odpowiednie kwalifikacje.
- Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi krajowymi normami, rozporządzeniami i przepisami elektrycznymi.
- Należy używać oddzielnego obwodu zasilania i wyłącznika nadprądowego o wymaganych parametrach, zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.
- Całe okablowanie jednostki wewnętrznej i zewnętrznej musi zostać podłączone przez specjalistę.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym należy odłączyć zasilanie.
- Sprawdzić, czy zasilanie spełnia wymagania klimatyzatora.
- Niestabilne zasilanie lub nieprawidłowe podłączenie może spowodować porażenie prądem, pożar lub awarię. Przed użyciem klimatyzatora należy zainstalować odpowiednie kable zasilające.
- Rezystancja uziemienia musi być zgodna z obowiązującymi normami bezpieczeństwa elektrycznego.
- Klimatyzator musi być prawidłowo uziemiony. Nieprawidłowe uziemienie może spowodować porażenie prądem.
- Nie podłączaj zasilania przed zakończeniem instalacji.
- Zainstaluj automatyczny wyłącznik nadprądowy. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- W przypadku stałego podłączenia do sieci elektrycznej, urządzenie należy wyłączać wyłącznikiem wielobiegunowym, a odległość między wyłącznikami w pozycji wyłącznika musi wynosić co najmniej 3 mm.
- Wyłącznik automatyczny musi chronić przed zwarciami i przeciążeniami.



### PRZESTROGA

#### Instalacja

- Instrukcja instalacji i użytkowania tego produktu jest dostarczana przez producenta.
- Wybierz miejsce poza zasięgiem dzieci, z dala od zwierząt i roślin. W razie potrzeby ze względów bezpieczeństwa, zbuduj ogrodzenie wokół urządzenia.
- Jednostkę wewnętrzną należy zamontować blisko ściany.
- Nie używaj nieodpowiedniego przewodu zasilającego.
- Jeśli długość przewodu zasilającego jest niewystarczająca, poproś dostawcę o nowy przewód o odpowiedniej długości.
- Klimatyzator z wtyczką zasilającą należy zainstalować w taki sposób, aby wtyczka była łatwo dostępna.
- W przypadku klimatyzatorów bez wtyczki zasilającej, w obwodzie musi być podłączony wyłącznik automatyczny.
- Przewód zielono-żółty w klimatyzatorze pełni funkcję uziemienia i nie może być używany do innych celów.
- Klimatyzator jest urządzeniem elektrycznym klasy I. Musi być prawidłowo uziemiony zgodnie z

obowiązującymi normami. Uziemienie musi zostać wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę. Należy stale sprawdzać funkcję uziemienia, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.

- Temperatura w obwodzie czynnika chłodniczego może być wysoka. Przewód przyłączeniowy należy trzymać z dala od rur z czynnikiem chłodniczym.



### OSTRZEŻENIE

#### **Eksplatacja i konserwacja**

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymiana musi zostać zlecona producentowi, serwisantowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, aby zminimalizować ryzyko obrażeń. Nie należy używać przedłużaczy z gniazdkami wielokrotnymi ani listew zasilających. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru.
- Odłącz klimatyzator od zasilania przed czyszczeniem. W

przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem.

- Nie myj klimatyzatora wodą, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.
- Nie spryskuj jednostki wewnętrznej wodą. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie urządzenia.
- Nie naprawiaj klimatyzatora samodzielnie. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Po wyjęciu filtra nie dotykaj żeber wymiennika, aby uniknąć obrażeń o ostre krawędzie.
- Nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do otworów wlotowych lub wylotowych powietrza. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.



### PRZESTROGA

#### **Eksploatacja i konserwacja**

- Nie polewaj pilota wodą, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie używaj ognia ani suszarki do włosów do suszenia filtra, ponieważ może to spowodować jego odkształcenie lub pożar.
- Nie blokuj wlotu ani wylotu powietrza. Może to spowodować awarię.
- Nie stawaj na górnym panelu jednostki zewnętrznej ani nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.

- W przypadku wystąpienia poniższych warunków należy natychmiast wyłączyć klimatyzator i odłączyć go od zasilania. Następnie należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem w celu naprawy:
  - Przewód zasilający jest przegrzany lub uszkodzony.
  - Nietypowy hałas podczas pracy.
  - Częste wyłączanie wyłącznika obwodu.
  - Z klimatyzatora wydobywa się zapach spalenizny.
  - Z jednostki wewnętrznej wycieka czynnik chłodniczy lub woda.

#### **Funkcje specjalne i instrukcje**

<b>Czujnik</b>	<b>Funkcja</b>
Czujnik temperatury	Służy do pomiaru temperatury otoczenia i temperatury rur.
Czujnik podczerwieni	Służy do odbioru sygnału podczerwieni z pilota.
Czujnik wilgotności	Mierzy wilgotność względną we wnętrzu.
Czujnik światła	Mierzy natężenie światła we wnętrzu

# Korzystanie z lampy UV-C

## OSTRZEŻENIE

To urządzenie zawiera źródło światła UV typu C. Nie należy patrzeć w światło lampy UV-C.

- To urządzenie zawiera lampę UV-C.
- Przed otwarciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją konserwacji.
- Instrukcje dotyczące czyszczenia i innych czynności konserwacyjnych urządzenia przez użytkownika:

- ① Przed czyszczeniem lub innymi czynnościami konserwacyjnymi urządzenie należy odłączyć od zasilania.
- ② Otwórz panel i wyjmij filtr.
- ③ Wyczyść szkło kwarcowe miękką bawełnianą ściereczką.
- ④ Wyczyść i ponownie zamontuj filtr, a następnie zamknij pokrywę panelu.

• Metoda i częstotliwość czyszczenia oraz niezbędne środki ostrożności, których należy przestrzegać:

Metoda czyszczenia: Przecierać szkło kwarcowe miękką ściereczką, aż powierzchnia będzie czysta.

Częstotliwość czyszczenia: Czyścić szkło co 6 miesięcy; częstotliwość czyszczenia można dostosować do stopnia zanieczyszczenia powietrza.

Środki zapobiegawcze:

- ① Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia zdrowia spowodowanego promieniowaniem UV.
  - ② Do czyszczenia lampy UV-C nie należy używać substancji lotnych, alkoholu, rozcieńczalników ani lakierów. W przeciwnym razie lampa UV-C może ulec uszkodzeniu.
  - ③ Nie dotykaj żeber wymiennika ciepła jednostki wewnętrznej, aby uniknąć obrażeń.
  - ④ Unikaj zarysowania szklanej powierzchni podczas wycierania.
- W przypadku niezamierzonego użycia urządzenia lub uszkodzenia obudowy może dojść do emisji niebezpiecznego promieniowania UV-C. Nawet w niewielkich dawkach promieniowanie UV-C może uszkodzić oczy i skórę.
  - Nie wolno używać urządzenia, które jest ewidentnie uszkodzone.

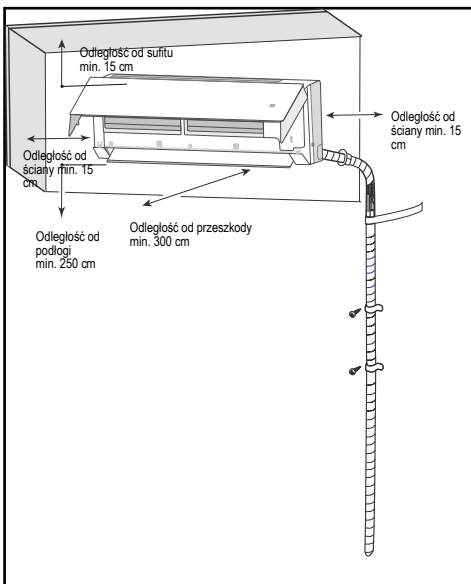
- Podczas konserwacji przez użytkownika zaleca się odłączenie zasilania przed otwarciem pokryw i paneli dostępowych oznaczonych symbolem „Zagrożenie UV”.
- Nie należy demontować elementów zabezpieczających przed promieniowaniem UV-C oznaczonych symbolem „Zagrożenie UV”.
- Nie należy używać lamp UV-C poza urządzeniem.

## OSTRZEŻENIE

Nie należy używać emitera UV-C, jeśli jest on zdemontowany z urządzenia.

- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, lampy UV-C nie wolno wymieniać samodzielnie. Wymianę musi przeprowadzić wykwalifikowany personel producenta lub serwis.

# Instrukcja instalacji



## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące montażu i przenoszenia urządzenia

Aby zapewnić bezpieczeństwo, należy przestrzegać następujących instrukcji.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas instalacji lub przenoszenia urządzenia należy upewnić się, że w obwodzie chłodniczym nie znajduje się powietrze ani żadna substancja poza określonym czynnikiem chłodniczym. Powietrze lub inne substancje w obwodzie chłodniczym mogą spowodować wzrost ciśnienia w obwodzie, uszkodzenie sprężarki lub obrażenia.
- Podczas instalacji lub przenoszenia urządzenia nie należy dodawać do układu żadnego czynnika chłodniczego, którego dane na tabliczce znamionowej nie są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować nieprawidłowe działanie, uszkodzenie mechaniczne lub nawet poważny wypadek.
- Jeżeli podczas naprawy lub przenoszenia urządzenia konieczne jest zebranie czynnika chłodniczego, należy uruchomić urządzenie w trybie chłodzenia. Następnie całkowicie zamknij zawór po stronie wysokiego ciśnienia (zawór cieczowy). Po około 30-40 sekundach zamknij zawór po stronie niskiego ciśnienia (zawór gazowy), natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie. Pamiętaj, że czas pompowania

### ⚠ OSTRZEŻENIE

czynnika chłodniczego nie może przekroczyć 1 minuty.

Jeżeli wypompowywanie czynnika chłodniczego będzie trwało zbyt długo, może dojść do zassania powietrza i wzrostu ciśnienia lub uszkodzenia sprężarki bądź obrażeń ciała.

- Podczas wypompowywania czynnika chłodniczego należy upewnić się, że zawory cieczy i gazu są całkowicie zamknięte, a przed odłączeniem rury łączącej zasilanie jest odłączone.

Jeżeli sprężarka zostanie uruchomiona przy otwartym zaworze odcinającym, a rura łącząca nie została jeszcze podłączona, do środka zostanie zassane powietrze, co spowoduje wzrost ciśnienia lub uszkodzenie sprężarki i obrażenia.

- Podczas montażu urządzenia, przed uruchomieniem sprężarki należy upewnić się, że rura przyłączeniowa jest solidnie podłączona.

Jeżeli sprężarka zostanie uruchomiona przy otwartym zaworze odcinającym, a rura łącząca nie została jeszcze podłączona, do środka zostanie zassane powietrze, co spowoduje wzrost ciśnienia lub uszkodzenie sprężarki i obrażenia.

- Zabrania się instalowania urządzenia w miejscu, w którym istnieje ryzyko wycieku gazów żrących lub łatwopalnych.

Jeżeli w pobliżu urządzenia dojdzie do wycieku gazu, może to spowodować wybuch lub inne wypadki.

- Nie używaj przedłużaczy do podłączenia. Jeśli kabel zasilający jest za krótki, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym serwisem w celu uzyskania odpowiedniego kabla.

Nieprawidłowe podłączenie może spowodować porażenie prądem lub pożar.

- Do połączenia elektrycznego między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną należy używać kabli o określonych parametrach. Kable należy dobrze zabezpieczyć zaciskami, aby zapobiec naprężeniom na stykach listwy zaciskowej.

Nieodpowiednio dobrane kable elektryczne, nieprawidłowe okablowanie i niezabezpieczone bloki zaciskowe mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

## Narzędzia instalacyjne

- |                       |                             |                                    |
|-----------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Poziomica          | 6. Klucz dynamometryczny    | 11. Manometr                       |
| 2. Wkrętarka          | 7. Klucz płaski             | 12. Uniwersalny przyrząd pomiarowy |
| 3. Wiertarka          | 8. Obcinak do rur           | 13. Klucz imbusowy                 |
| 4. Wiertarka          | 9. Wykrywacz nieszczelności | 14. Taśma miernicza                |
| 5. Rozłączarka do rur | 10. Pompa próżniowa         |                                    |

### NOTATKA

- W sprawie instalacji skontaktuj się z lokalnym dealerem.
- Nie używaj przewodu zasilającego, który nie spełnia wymaganych parametrów.

## Wybór miejsca instalacji

### Podstawowe wymagania

Instalacja urządzenia w następujących miejscach może spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli nie można zainstalować urządzenia w innym miejscu, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

1. Miejsca, w których występują silne źródła ciepła, opary, gazy łatwopalne/wybuchowe lub substancje lotne rozproszone w powietrzu.
2. Miejsca, w których znajdują się urządzenia generujące fale elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (takie jak spawarki lub urządzenia medyczne).
3. Miejsca w pobliżu brzegu morza.
4. Miejsca, w których w powietrzu znajduje się olej i dym.
5. Miejsca, w których występuje gaz siarkowy.
6. Inne miejsca o nietypowych warunkach.
7. Urządzenia nie należy instalować w pralni.
8. Urządzenia nie należy instalować na niestabilnym lub ruchomym podłożu (takim jak pojazd) ani w środowisku, w którym występują substancje żrące (takie jak fabryka chemiczna).

### Jednostka wewnętrzna

1. W pobliżu wlotu i wylotu powietrza nie może znajdować się żadna przeszkoda.
2. Wybierz miejsce, w którym skroplona woda będzie mogła swobodnie odpływać i nie będzie przeszkadzać innym osobom.
3. Wybierz miejsce, w którym można łatwo podłączyć jednostkę zewnętrzną i w pobliżu znajduje się gniazdko elektryczne.
4. Wybierz miejsce poza zasięgiem dzieci.
5. Wybierz miejsce, które utrzyma ciężar jednostki i nie będzie powodować zwiększonego hałasu i wibracji.
6. Jednostkę należy zainstalować 2,5 m nad podłogą.
7. Nie instaluj jednostki wewnętrznej bezpośrednio nad urządzeniami elektrycznymi.
8. Unikaj umieszczania jednostki w pobliżu świetlówek.

## Wymagania dotyczące połączenia elektrycznego

### Instrukcje bezpieczeństwa

1. Podczas montażu urządzenia należy przestrzegać norm i przepisów bezpieczeństwa elektrycznego.

2. Do podłączenia urządzenia należy użyć oddzielnego obwodu zasilania i wyłącznika nadprądowego.

3. Należy sprawdzić, czy zasilanie spełnia wymagania klimatyzatora. Niestabilne zasilanie lub nieprawidłowe podłączenie może spowodować awarię. Przed użyciem klimatyzatora należy zainstalować odpowiednie kable zasilające.
4. Prawidłowo podłączyć przewody fazowy, neutralny i uziemiający do gniazda zasilania.
5. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu elektrycznym należy odłączyć zasilanie.
6. Nie należy podłączać zasilania przed zakończeniem instalacji.
7. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, jego wymiany musi dokonać producent, autoryzowany serwisant lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć ewentualnego zagrożenia.
8. Temperatura w obwodzie czynnika chłodniczego może być wysoka. Przewód przyłączeniowy należy trzymać z dala od rur z czynnikiem chłodniczym.
9. Urządzenie musi zostać zainstalowane zgodnie z obowiązującymi krajowymi normami, przepisami i rozporządzeniami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

### Wymagania dotyczące uziemienia

1. Klimatyzator jest urządzeniem elektrycznym klasy I. Musi być prawidłowo uziemiony zgodnie z obowiązującymi normami. Uziemienie musi zostać wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę. Należy upewnić się, że uziemienie działa przez cały czas, w razie konieczności istnieje ryzyko porażenia prądem.
2. Przewód zielono-żółty w klimatyzatorze jest przewodem uziemiającym i nie wolno go używać do innych celów.
3. Rezystancja uziemienia musi być zgodna z obowiązującymi normami bezpieczeństwa elektrycznego.
4. Urządzenie musi być umieszczone w taki sposób, aby wtyczka elektryczna była łatwo dostępna.
5. W przypadku stałego podłączenia do sieci elektrycznej, do wyłączenia urządzenia należy użyć wyłącznika wielobiegunowego, którego styki w stanie wyłączonym znajdują się w odległości co najmniej 3 mm od siebie.

# Instalacja jednostki wewnętrznej

## Krok 1:

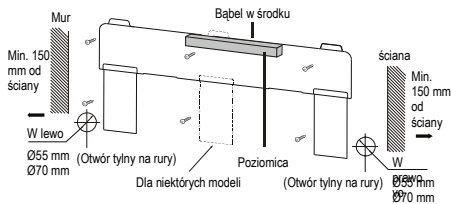
### Wybierz lokalizację instalacji.

Zarekomenduj klientowi miejsce instalacji i ustal je z nim.

## Krok 2:

### Zamontuj ramę do montażu na ścianie.

1. Zawieś ramkę ścienną na ścianie. Użyj poziomicę, aby ją wypoziomować, a następnie zaznacz na ścianie miejsce, w którym wywiercisz otwory, aby przymocować ramkę.
2. Wywierć otwory w ścianie za pomocą wiertarki udarowej (dobierz średnicę wiertła do używanych kołków rozporowych) i włóż kołki rozporowe w otwory.
3. Przymocuj ramkę ścienną do ściany za pomocą wkrętów, a następnie pociągnij ramkę, aby upewnić się, że jest solidnie zamocowana. Jeśli kołek rozporowy się poluzuje, wywierć kolejny otwór w pobliżu.



## Krok 3:

### Wywierć otwór na rurę.

1. Wybierz miejsce na otwór na rurę zgodnie z kierunkiem wylotu rury. Otwór na rurę powinien znajdować się nieco niżej niż rama ścienna, jak pokazano na poniższym rysunku.

#### NOTATKA

- Zdjęcie mebla ściennego ma charakter poglądowy, prosimy zapoznać się z rzeczywistym produktem.
- Liczba śrub i ich rozmieszczenie zależą od konkretnego modelu.

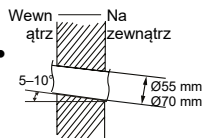
2. Po zakończeniu montażu, ręcznie pociągnij ramę montażową, aby upewnić się, że jest solidnie zamocowana. Obciążenie powinno być równomiernie rozłożone na wszystkich śrubach.

Wykonaj otwór w ścianie w wybranym miejscu na rury o średnicy Ø55 lub Ø70 mm. Aby zapewnić dobry odpływ wody, otwór na

rurę powinien mieć lekkie nachylenie od 5 do 10° w dół na zewnątrz.

#### NOTATKA

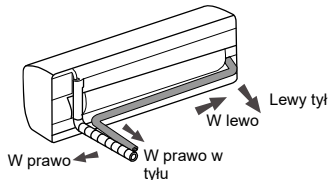
- Podczas wiercenia otworu należy zadbać o ochronę przed kurzem i podjąć odpowiednie środki ostrożności.



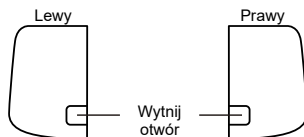
## Krok 4:

### Wyciągnij rury

1. Rury można poprowadzić w prawo, w prawo z tyłu, w lewo lub w lewo z tyłu.



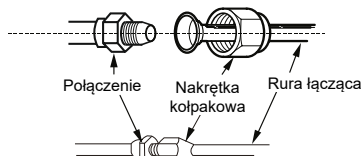
2. W przypadku prowadzenia rur w lewo lub w prawo należy wyciąć odpowiedni otwór w dolnej części pokrywy.



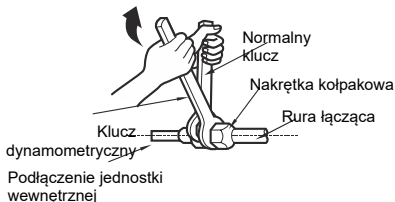
## Krok 5:

### Podłącz rury jednostki wewnętrznej.

1. Zamontuj rurę przyłączeniową z rozszerzeniem do odpowiedniego przyłącza rurowego w urządzeniu.
2. Nakręć i dokręć nakrętkę złączkową ręcznie.

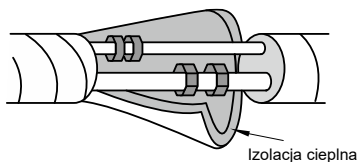


3. Ustaw moment dokręcania klucza zgodnie z poniższą tabelą. Umieść klucz zwykły na przyłączu rury, a klucz dynamometryczny na nakrętce łączącej. Dokręć nakrętkę łączącą kluczem dynamometrycznym.



Średnica nakrętki sześciokątnej (mm)	Moment dokręcania (Nm)
1/4"	15–20
3/8"	30–40
1/2"	45–55
5/8"	60–65
3/4"	70–75

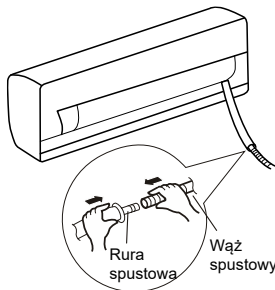
4. Owiń rurę jednostki wewnętrznej i miejsce jej podłączenia izolacją termiczną, a następnie owiń ją taśmą.



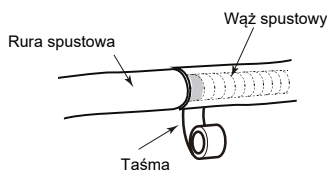
## Krok 6:

### Zainstaluj wąż spustowy.

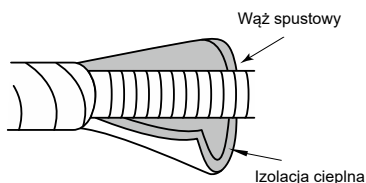
1. Podłącz wąż spustowy do rury spustowej jednostki wewnętrznej.



2. Owiń łącze taśmą.



Rura łącząca



### NOTATKA

- Owiń wąż spustowy izolacją termiczną, aby zapobiec kondensacji wody.

## Krok 7:

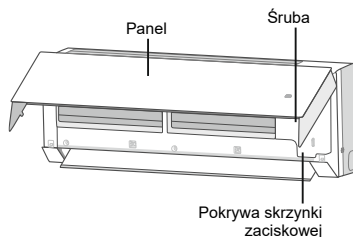
### Podłącz kabel do jednostki wewnętrznej.

### NOTATKA

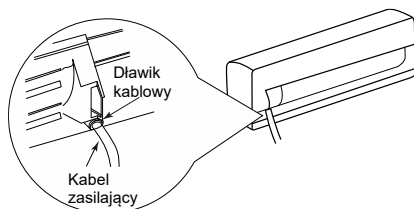
- Wszystkie przewody jednostki wewnętrznej i zewnętrznej muszą zostać podłączone przez specjalistę.
- Jeśli długość kabla zasilającego jest niewystarczająca, należy poprosić dostawcę o nowy, wystarczająco długi kabel. Łączenie przewodów jest niedozwolone.

- Jeśli klimatyzator jest podłączony za pomocą wtyczki, wtyczka powinna być łatwo dostępna po zakończeniu instalacji.
- W przypadku klimatyzatorów bez wtyczki zasilającej, w obwodzie zasilania należy zainstalować wyłącznik (odłącznik). Wyłącznik ten musi rozłączać wszystkie bieguny, a odległość między jego stykami w stanie otwartym musi wynosić co najmniej 3 mm.

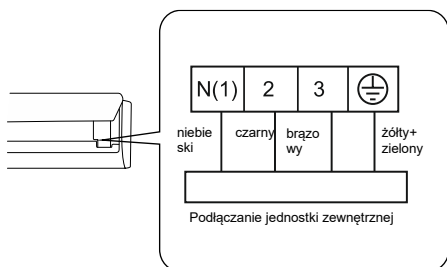
1. Otwórz panel, odkręć śrubę na pokrywie zacisków, a następnie zdejmij pokrywę.



2. Przeprowadź przewód zasilający przez dławik kablowy z tyłu jednostki wewnętrznej, a następnie wyciągnij go z przodu.



3. Zdejmij zacisk kablowy, podłącz przewody kabla zasilającego do listwy zaciskowej zgodnie z kolorami, dokręć śruby zaciskowe, a następnie zamocuj kabel zasilający za pomocą zacisku.



#### NOTATKA

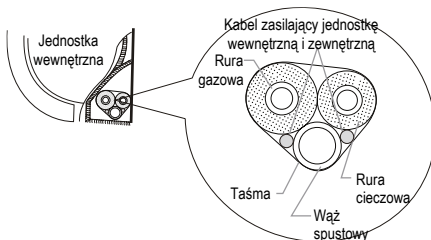
- Schemat okablowania ma charakter poglądowy, należy odnieść się do konkretnego produktu.

4. Załóż osłonę zacisków i zabezpiecz ją śrubą.  
5. Zamknij panel.

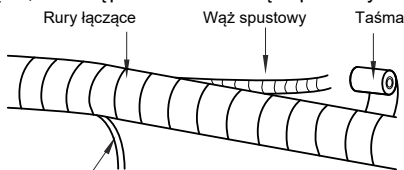
#### Krok 8:

#### Zwiąż rury.

1. Złóż rury łączące, przewód zasilający i wąż spustowy i owiń je taśmą klejącą.



Podczas pakowania należy pozostawić pewną długość węża spustowego i przewodu zasilającego wolną do instalacji. Po owinięciu części wiązki, oddziel przewód zasilający od wiązki, a następnie oddziel wąż spustowy.



Kabel zasilający jednostkę wewnętrzną

2. Równomiernie owiń całą długość wiązki.  
3. Rurę ciecową i gazową należy owinać oddzielnie na końcu.

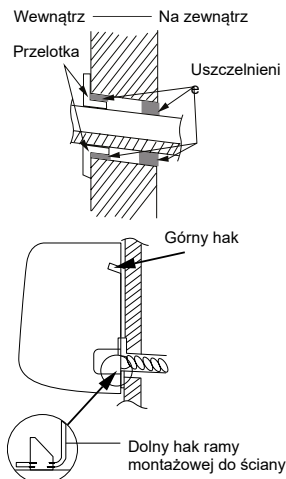
#### NOTATKA

- Kable zasilające i sterujące nie powinny się krzyżować ani być skręcone.
- Wąż spustowy należy podwieszać pod rurami.

## Krok 9:

### Zawieś jednostkę wewnętrzną.

1. Włóż wiązkę rur do przepustu ściennego, a następnie przeprowadź je przez otwór w ścianie.
2. Zawieś jednostkę wewnętrzną na ramie montażowej.
3. Wypełnij szczelinę między rurami a przepustem gumową uszczelką.
4. Zamocuj przepust w ścianie.
5. Sprawdź, czy jednostka wewnętrzna jest solidnie zamontowana i przylega do ściany.



### NOTATKA

- Nie należy zbyt mocno zginać węża spustowego, aby nie zablokować odpływu skroplin.

## Czyszczenie i konserwacja



### OSTRZEŻENIE

- Przed czyszczeniem klimatyzatora wyłącz zasilanie i odłącz go od sieci, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie myj klimatyzatora wodą, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj lotnych płynów do czyszczenia klimatyzatora.
- Nie używaj płynów ani agresywnych środków czyszczących do czyszczenia klimatyzatora i nie spryskuj go wodą ani innymi płynami, ponieważ może to spowodować uszkodzenie plastikowych części, a nawet porażenie prądem.

## Czyszczenie powierzchni jednostki wewnętrznej

Jeżeli powierzchnia jednostki wewnętrznej jest zabrudzona, zaleca się czyszczenie jej miękką, suchą lub wilgotną ściereczką.

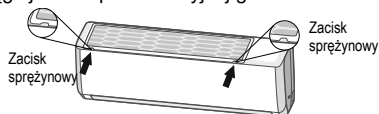
### NOTATKA

- Nie zdejmuj panelu podczas czyszczenia.

## Czyszczenie filtra

### 1. Wyjmij filtr.

Naciśnij zaciski sprężynowe po obu stronach filtra w kierunku wskazanym strzałkami. Jednocześnie unieś filtr do góry, aby odłączyć go od zacisków. Pociągnij filtr do przodu i wyjmij go.



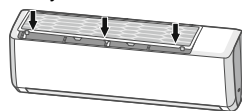
### 2. Wyczyść filtr.

Wyczyść filtr za pomocą odpylacza lub umyj go czystą wodą. Jeśli filtr jest bardzo zabrudzony (np. tłusty), wyczyść go ciepłą wodą (45°C) z rozpuszczonym neutralnym detergentem, a następnie pozostaw filtr do wyschnięcia w zacienionym miejscu.



### 3. Zainstaluj filtr.

Po wyczyszczeniu zamontuj filtr ponownie, postępując w odwrotnej kolejności. Przesuń go wzdłuż przewodnic po obu stronach, a następnie dociśnij lewą i prawą krawędź filtra. Zamontuj filtr w kierunku wskazanym strzałkami.





### OSTRZEŻENIE

- Filtr należy czyścić raz na trzy miesiące. Jeśli urządzenie pracuje w zakurzonej atmosferze, filtr można czyścić częściej.
- Po wyjęciu filtra nie dotykaj żeber wymiennika ciepła, aby uniknąć obrażeń o ostre krawędzie.
- Nie susz filtra ogniem ani suszarką do włosów, ponieważ może to spowodować jego odkształcenie lub pożar.

### NOTATKA: Kontrola przedsezonowa

1. Sprawdź, czy wlot i wylot powietrza nie są zablokowane.
2. Sprawdź, czy wyłącznik automatyczny, wtyczka i gniazdko są w dobrym stanie.
3. Sprawdź, czy filtr jest czysty.
4. Sprawdź, czy podstawa montażowa jednostki zewnętrznej nie jest uszkodzona ani skorodowana. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się ze sprzedawcą.
5. Sprawdź, czy rura spustowa nie jest uszkodzona

### NOTATKA: Kontrola po sezonie

1. Odłącz zasilanie.
2. Wyczyść filtr i panel jednostki wewnętrznej.
3. Sprawdź, czy podstawa montażowa jednostki zewnętrznej nie jest uszkodzona lub skorodowana. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się ze sprzedawcą.

## Informacje o recyklingu

1. Wiele materiałów opakowaniowych nadaje się do recyklingu. Prosimy o umieszczenie ich w odpowiednich pojemnikach na odpady nadające się do recyklingu.
2. Jeśli chcesz pozbyć się starego klimatyzatora, skontaktuj się z lokalnym punktem zbiórki lub zapytaj sprzedawcę o poradę dotyczącą prawidłowej utylizacji urządzenia.

## Kod błędu

Gdy klimatyzator znajduje się w stanie nieprawidłowym, wyświetlacz temperatury na jednostce wewnętrznej zacznie migać i wyświetli odpowiedni kod błędu. Kod błędu znajduje się w poniższej tabeli.

Kod błędu	Rozwiązywanie problemów
U8, H6, H3, E1, E5, E6, E8	Sygnalizacja błędu może zniknąć po ponownym uruchomieniu urządzenia. W przeciwnym razie należy skontaktować się z serwisem.
C5, FO, F1, F2	Skontaktuj się z centrum serwisowym.

### NOTATKA

- Jeśli pojawią się inne kody błędów, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

## Kontrole przed naprawą

### Analiza zjawisk powszechnych

Przed zgłoszeniem się do naprawy urządzenia prosimy o sprawdzenie poniższych punktów. Jeśli problemu nie uda się rozwiązać, prosimy o kontakt z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem.

Zjawisko	Kontrolowana pozycja	Rozwiązanie
Jednostka wewnętrzna nie odbiera sygnału z pilota lub pilot nie działa.	Czy urządzenie jest poważnie uszkodzone (np. przez elektryczność statyczną lub niestabilne napięcie)?	Odłącz wtyczkę zasilania od gniazdka ściennego. Po 3 minutach podłącz ją ponownie i włącz urządzenie.
	Czy pilot znajduje się wystarczająco blisko urządzenia?	Zasięg sygnału kontrolera wynosi 8 m.
	Czy na ścieżce sygnału znajdują się jakieś przeszkody?	Usuń przeszkody.
	Czy pilot zdalnego sterowania jest skierowany w stronę okienka odbiornika na urządzeniu?	Skieruj pilota pod odpowiednim kątem do okienka odbiornika sygnału w jednostce wewnętrznej.
	Przyciski pilota nie działają, wyświetlacz jest słabo widoczny lub w ogóle się nie pojawia?	Sprawdź baterie. Jeśli baterie są rozładowane, wymień je.

Zjawisko	Kontrolowana pozycja	Rozwiązanie
	Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Sprawdź, czy kontroler nie jest uszkodzony. Jeśli jest uszkodzony, wymień go.
	Czy w pomieszczeniu jest oświetlenie fluorescencyjne?	Zbliź pilota do jednostki wewnętrznej. Wyłącz oświetlenie fluorescencyjne i spróbuj ponownie.
Z jednostki wewnętrznej nie wydobywa się powietrze	Czy wlot/wylot powietrza jednostki wewnętrznej jest zablokowany?	Usuń przeszkody.
	W trybie ogrzewania: Czy temperatura w pomieszczeniu osiągnęła ustaloną wartość?	Po osiągnięciu ustawionej wartości jednostka wewnętrzna przestaje wydychać powietrze.
	Czy tryb ogrzewania właśnie się uruchomił?	Aby zapobiec wydychaniu zimnego powietrza, wentylator wewnętrznej uruchomi się po kilku minutach. Jest to normalne.
Klimatyzacja nie działa.	Czy wystąpiła awaria zasilania?	Poczekaj na przywrócenie zasilania.
	Czy wtyczka jest luźna?	Włóż wtyczkę do gniazdka.
	Czy wyłącznik automatyczny nie zadziałał lub przepalił się bezpiecznik?	Wezwij specjalistę do sprawdzenia wyłącznika lub wymiany bezpiecznika.
	Czy instalacja elektryczna lub przewód zasilający są uszkodzone?	Wezwij elektryka do naprawy.
	Czy urządzenie zostało ponownie włączone natychmiast po wyłączeniu?	Odczekaj 3 minuty, a następnie ponownie włącz urządzenie.
	Czy ustawienia funkcji za pomocą pilota są prawidłowe?	Ponownie ustaw funkcję.

Zjawisko	Kontrolowana pozycja	Rozwiązanie
Z jednostki wewnętrznej wydobywa się para.	Czy temperatura i wilgotność w pomieszczeniu są wysokie?	Przyczyną jest nagłe ochłodzenie powietrza w pomieszczeniu. Po chwili temperatura i wilgotność spadną, a para zniknie.
Z jednostki wydobywa się nieprzyjemny zapach.	Czy w pomieszczeniu znajduje się źródło zapachu, takie jak meble, papierosy itp.?	Usuń źródło zapachu. Wyczyść filtr.
Nie można ustawić żądanej temperatury.	Czy ustawiona temperatura przekracza dopuszczalny zakres?	Zakres ustawień temperatury: 16–30°C.
Niewystarczające chłodzenie (ogrzewanie).	Czy napięcie zasilania jest zbyt niskie?	Zakres ustawień temperatury: 8–30°C w trybie grzania.
	Czy filtr jest brudny?	Poczekaj, aż napięcie zostanie przywrócone.
	Czy ustawiona temperatura jest prawidłowa?	Wyczyść filtr.
	Czy drzwi lub okna są otwarte?	Ustaw prawidłową temperaturę.
Klimatyzator nie działa normalnie.	Czy urządzenie zostało uszkodzone przez burzę, zakłócenia elektromagnetyczne itp.?	Zamknij drzwi i okna.
Słychać dźwięk płynącej wody.	Czy klimatyzator został niedawno włączony czy wyłączony?	Odłącz urządzenie od zasilania, podłącz je ponownie po chwili i włącz ponownie.
Słychać trzaski.	Czy klimatyzator został niedawno włączony czy wyłączony?	Jest to dźwięk spowodowany przepływem czynnika chłodniczego wewnątrz urządzenia. To normalne zjawisko.
Żaluzje nawiewu nie zamykają się normalnie.	Czy żaluzja kierująca strumień powietrza została wyregulowana?	Jest to dźwięk powstający w wyniku tarcia podczas rozszerzania lub kurczenia się panelu lub innych części pod wpływem zmian temperatury.



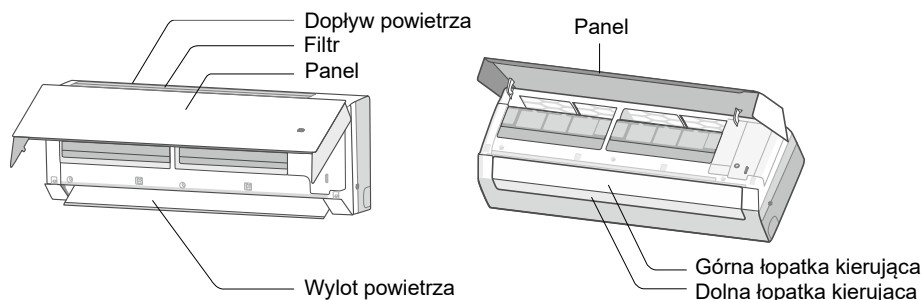
### **OSTRZEŻENIE**

- W przypadku wystąpienia poniższych warunków należy natychmiast wyłączyć klimatyzator i odłączyć go od zasilania. Następnie należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem w celu naprawy.
  - Przewód zasilający jest przegrzany lub uszkodzony.
  - Nietypowy hałas podczas pracy.
  - Częste wyłączanie wyłącznika obwodu.
  - Z klimatyzatora wydobywa się zapach spalenizny.
  - Z jednostki wewnętrznej wycieka czynnik chłodniczy.
- Nie naprawiaj ani nie modyfikuj klimatyzatora samodzielnie.
- Praca klimatyzatora w nienormalnych warunkach może spowodować awarię, porażenie prądem lub pożar.





# Nazwy części

## Jednostka wewnętrzna

### Jednostka wewnętrzna



### Wyświetlacz

Tryb ogrzewania	
Tryb chłodzenia	
Tryb osuszania	
Wskaźnik temperatury	26
Wskaźnik zasilania	
Wskaźnik wilgotności	%

### NOTATKA

- To jest opis ogólny, a kolor wskaźnika może się różnić. Proszę zapoznać się z konkretną wersją.
- Obraz na wyświetlaczu może różnić się od rzeczywistego wyglądu. Proszę zapoznać się z konkretną wersją.

# Zdalne sterowanie i obsługa

## Przyciski pilota zdalnego sterowania



## Znaczenie wskaźników na wyświetlaczu

	Cicha praca	
	Ustaw prędkość wentylatora	
	Tryb turbo	
	Transmisja sygnału	
Tryb pracy		Tryb automatyczny
		Tryb chłodzenia
		Tryb osuszania
		Tryb wentylacji
		Tryb grzania
	Funkcja X-FAN	
	Kontrola wilgotności	
	Ograniczona moc pracy	
	Ustawiona temperatura	
	Temperatura pokojowa	
	Wilgotność w pomieszczeniu	
ONOFF	Timer wł./wył.	
	Ustawianie czasu	
	Kierunek nawiewu lewy/prawy	
	Kierunek nawiewu góra/dół	
	Blokada rodzicielska	
	Szybkie chłodzenie	
	Funkcja sterylizacji UVC i Health	
WiFi	Funkcja Wi-Fi	
	Wyświetlacz LED	
	Automatyczna dioda LED	
	Funkcja I FEEL	
	Tryb uśpienia	
	Wentylacja dwukierunkowa	

## Funkcje przycisków pilota

### NOTATKA

- Ten pilot zdalnego sterowania jest uniwersalny. Można go używać do klimatyzatorów o wielu funkcjach. Naciśnięcie przycisku funkcyjnego, który nie jest dostępny w danym modelu, na pilocie spowoduje powrót urządzenia do pierwotnego stanu pracy.
- Po podłączeniu klimatyzatora do zasilania rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Zaświeci się kontrolka pracy. Następnie można sterować klimatyzatorem za pomocą pilota.
- Po włączeniu urządzenia i naciśnięciu przycisku na pilocie, wskaźnik transmisji sygnału na wyświetlaczu zamiga jeden raz, a klimatyzator wyemituje sygnał dźwiękowy potwierdzający odbiór sygnału.

### Przycisk On/Off (Włączenie/wyłączenie)

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć urządzenie. Naciśnij przycisk ponownie, aby je wyłączyć.

### Przycisk Mode (Tryb pracy)

Naciśnij ten przycisk, aby ustawić żądany tryb pracy w tym cyklu:



- Po wybraniu trybu Automatyczny klimatyzator będzie działał automatycznie zgodnie z zmierzoną temperaturą. Prędkość wentylatora można ustawić przyciskiem Fan. Przyciskiem możesz regulować kierunek przepływu powietrza.
- Po wybraniu trybu chłodzenia klimatyzator będzie pracował w trybie chłodzenia. Żądaną temperaturę można ustawić, naciskając przycisk + lub -. Prędkość wentylatora można ustawić, naciskając przycisk Fan. Przyciskiem możesz regulować kierunek przepływu powietrza.
- Po wybraniu trybu osuszania klimatyzator będzie pracował w trybie osuszania z niską prędkością wentylatora. W trybie osuszania nie można regulować prędkości wentylatora. Przyciskiem możesz dostosować kierunek nadmuchu powietrza.
- Po wybraniu trybu wentylatora klimatyzator będzie tylko nadmuchiwać powietrze, a nie chłodzić ani grzać. Prędkość wentylatora można regulować przyciskiem Fan. Przyciskiem możesz regulować kierunek przepływu powietrza.

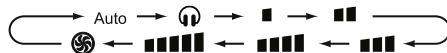
- Po wybraniu trybu ogrzewania klimatyzator będzie pracował w trybie ogrzewania. Za pomocą przycisków + lub - można ustawić żądaną temperaturę. Za pomocą przycisku Fan (Wentylator) można ustawić prędkość wentylatora. Przyciskiem możesz regulować kierunek przepływu powietrza.

### NOTATKA

- Aby zapobiec nadmuchowi zimnego powietrza po uruchomieniu trybu grzania, jednostka wewnętrzna rozpocznie nadmuch z opóźnieniem 1-5 minut (rzeczywisty czas opóźnienia zależy od temperatury w pomieszczeniu).
- Temperaturę można również ustawić w trybie AUTO.
- Zakres ustawień temperatury za pomocą pilota: 16-30°C (61-86°F), w trybie grzania 8-30°C (46-86°F).
- Niektóre modele nie mają wskaźnika tego trybu.
- Klimatyzator z funkcją chłodzenia nie może pracować w trybie grzania. Po wybraniu trybu grzania za pomocą pilota, klimatyzatora nie można włączyć przyciskiem włącz/wyłącz.

### Przycisk Fan (Prędkość wentylatora)

Przycisk ten służy do ustawienia prędkości wentylatora w cyklu automatycznym (AUTO), Cicha praca , Niska , średnia niska , średnia , średnio wysoka wysoka oraz Turbo



### NOTATKA

- W trybie osuszania wentylator pracuje na niskich obrotach.
- Funkcja X-FAN: Po naciśnięciu przycisku prędkości wentylatora przez 2 sekundy w trybie chłodzenia lub osuszania, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik, a wentylator będzie pracował przez kilka minut po wyłączeniu urządzenia, aby osuszyć jego wnętrze. Funkcja X-FAN jest domyślnie wyłączona po podłączeniu zasilania. Funkcji X-FAN nie można używać w trybie automatycznym, wentylatora ani ogrzewania.
- Ta funkcja umożliwia osuszenie parownika jednostki wewnętrznej po jej wyłączeniu, aby zapobiec rozwojowi pleśni.
  - Gdy funkcja X-FAN jest włączona: Po wyłączeniu urządzenia przyciskiem wł./wyl. wentylator jednostki wewnętrznej będzie pracował na niskich obrotach przez kilka minut. W tym czasie można bezpośrednio zatrzymać wentylator jednostki wewnętrznej, naciskając przycisk prędkości wentylatora przez 2 sekundy.
  - Gdy funkcja X-FAN jest wyłączona: Po wyłączeniu urządzenia przyciskiem wł./wyl. całe urządzenie natychmiast się zatrzyma.
- Funkcja X-FAN: Po naciśnięciu przycisku regulacji prędkości wentylatora przez 2 sekundy w trybie chłodzenia lub osuszania pojawi się wskaźnik a



wskaźnik „%” migają przez 5 sekund; w tym czasie można ustawić żądaną wartość wilgotności, naciskając przycisk + lub –.

Podczas regulacji wilgotności w trybie chłodzenia, zakres ustawień wilgotności na pilocie wynosi 40–80%.

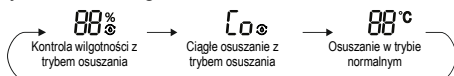
Podczas regulacji wilgotności w trybie chłodzenia, można ustawić żądaną temperaturę.

- Jeśli inteligentne osuszanie jest ustawione w trybie chłodzenia, na pilocie zdalnego sterowania wyświetli się symbol ☺; Na pilocie i jednostce wewnętrznej przez 5 sekund będzie wyświetlany komunikat „Ao”.

W trybie inteligentnego osuszania w trybie chłodzenia można ustawić żądaną temperaturę.

- Dzięki inteligentnemu osuszaniu wilgotność powietrza jest automatycznie dostosowywana do poziomu komfortowego dla ludzkiego ciała, nie ma potrzeby ręcznej regulacji.

W trybie osuszania możesz nacisnąć ten przycisk, aby wybrać w tym cyklu kontrolę wilgotności w trybie osuszania, trybie ciągłego osuszania lub trybie normalnego osuszania:



- Gdy kontrola wilgotności jest ustawiona na tryb osuszania, na pilocie zdalnego sterowania wyświetla się ☺, „%” a wartość wilgotności wynosi „88”; żądaną wartość wilgotności można ustawić, naciskając przycisk + lub –.

Zakres ustawień wilgotności na pilocie wynosi 30–70%.

Podczas sterowania wilgotnością w trybie osuszania nie można ustawić temperatury.

- Po ustawieniu ciągłego osuszania na pilocie wyświetli się ☺; na pilocie i jednostce wewnętrznej przez 5 sekund będzie wyświetlany komunikat „Co”. W trybie ciągłego osuszania nie można ustawić temperatury.
- W trybie ciągłego osuszania urządzenie zawsze pracuje w stanie osuszania; nie ma potrzeby ustawiania temperatury i wilgotności.

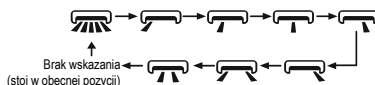
#### NOTATKA

- Klimatyzacja służy głównie do regulacji temperatury, natomiast regulacja wilgotności jest funkcją pomocniczą. Na wilgotność wpływają takie czynniki, jak środowisko wewnętrzne i zewnętrzne, stopień uszczelnienia pomieszczenia oraz przepływ powietrza w pomieszczeniu.
- Jeśli zadana wilgotność jest wyższa niż aktualna, osiągnięcie zadanej wilgotności jest niemożliwe.

- Jeśli czujnik wilgotności ulegnie awarii, ustawienie wilgotności w trybie chłodzenia lub osuszania zostanie zignorowane, a urządzenie będzie działać w normalnym trybie chłodzenia lub osuszania.

#### Przycisk LR-swing (Dmuchanie w lewo/prawo)

Naciśnij ten przycisk, aby dostosować kąt nadmuchu powietrza w kierunku lewo/prawo w poniższym cyklu:



#### NOTATKA

- Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku dłużej niż 2 sekundy spowoduje naprzemienne wychylenie żaluzji w lewo/prawo. Po zwolnieniu przycisku żaluzja natychmiast zatrzyma się w aktualnej pozycji.
- Włączenie funkcji żaluzji w trybie wachlowania powietrza w lewo/prawo za pomocą przycisku [LR] a po 2 sekundach naciśnij ten przycisk ponownie, funkcja routingu [LR] wyłączy się. Ponowne naciśnięcie tego przycisku w ciągu 2 sekund spowoduje również zmianę funkcji przepływu powietrza zgodnie z powyższym cyklem.
- Ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych modelach.

#### Przycisk Timer (Timer)




- Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij ten przycisk raz, aby wyłączyć timer. Wskaźniki HOUR i OFF zaczną migać. W ciągu 5 sekund naciśnij przycisk + lub –, aby ustawić czas wyłączenia timera. Każde naciśnięcie przycisku + lub – spowoduje zwiększenie lub zmniejszenie ustawionego czasu o 0,5 godziny. Naciskanie przycisku + lub – przez 2 sekundy spowoduje szybką zmianę ustawionego czasu. Po osiągnięciu żądanego czasu zwolnij przycisk. Naciśnij przycisk TIMER, aby potwierdzić ustawienie. Wskaźniki HOUR i OFF przestaną migać.

Anulowanie wyłączenia timera: W stanie wyłączenia timera naciśnij ponownie przycisk TIMER.

#### NOTATKA

- Zakres ustawień czasu: 0,5–24 godziny
- Odstęp między naciśnięciem przycisków podczas ustawiania nie może przekraczać 5 sekund. W przeciwnym razie pilot automatycznie wyjdzie z trybu ustawień.

## Przycisk Sleep (Funkcja Sen)

Naciśnij ten przycisk, aby ustawić funkcję uśpienia w następującym cyklu: Sen 1 () Sen 2 () Sen 3 () lub Wyłączone. Po podłączeniu zasilania funkcja Sen jest domyślnie wyłączona.

### • Tryb Sen 1

– W trybie chłodzenia: Po aktywacji trybu Sen 1, ustawiona temperatura wzrośnie o 1°C po 1 godzinie, a o 2°C po 2 godzinach. Urządzenie będzie następnie pracować z tą ustawioną temperaturą.

– W trybie ogrzewania: Po aktywacji trybu Sen 1, ustawiona temperatura zostanie obniżona o 1°C po 1 godzinie, a ustawiona temperatura zostanie obniżona o 2°C po 2 godzinach. Urządzenie będzie następnie pracować z tą ustawioną temperaturą.

### • Tryb Sen 2

W tym trybie klimatyzator będzie działał zgodnie z ustawioną przez producenta krzywą temperatury (grupa krzywych temperatury) dla trybu snu.

### • Tryb Sen 3

W tym trybie klimatyzator będzie działał zgodnie z ustawioną przez użytkownika krzywą temperatury dla trybu snu.

(1) W trybie Sen 3 naciśnij i przytrzymaj przycisk „Zdrowie”, aby przełączyć pilota w tryb historii temperatury zdefiniowanej przez użytkownika. Na wyświetlaczu pilota w polu zegara pojawi się 1 godzina, a w polu temperatury będzie migać odpowiadająca jej ostatnia ustawiona temperatura dla trybu Sen (będzie to temperatura ustawiona Sen przy pierwszym ustawieniu).

(2) Użyj przycisku + lub -, aby zmienić odpowiednią ustawioną temperaturę. Naciśnij przycisk Zdrowie, aby potwierdzić ustawienie.

(3) Po wykonaniu tej czynności czas w polu zegara automatycznie zwiększy się o 1 godzinę (tj. do 2 godzin, a w kolejnych cyklach stopniowo do 3–8 godzin), a w polu temperatury zacznie migać ostatnio ustawiona temperatura.

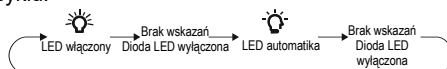
(4) Powtarzaj kroki 2 i 3, aż do uzyskaniażądanego ustawienia temperatury dla 8. godziny krzywej snu. To kończy ustawianie temperatury w trybie snu. Wyświetlacz pilota powraca do bieżących ustawień timera i temperatury.


• Sprawdzanie ustawień krzywej temperatury zdefiniowanej przez użytkownika dla trybu Sen 3:

Postępuj jak przy ustawianiu. Wywołaj tryb ustawień użytkownika krzywej temperatury, ale nie zmieniaj temperatury, a jedynie potwierdź ją, naciskając przycisk „Zdrowie”. UWAGA: Jeśli w ciągu 10 sekund podczas ustawiania lub wyświetlania wartości krzywej temperatury nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ustawianie lub wyświetlanie zostanie automatycznie zakończone, a wyświetlacz pilota powróci do ekranu podstawowego. Ustawianie lub wyświetlanie wartości krzywej temperatury można również zakończyć, naciskając przyciski On/Off, Mode, Timer nebo Sleep.

## Przycisk Light (Oświetlenie)

Naciśnij ten przycisk, aby ustawić stan podświetlenia wyświetlacza LED w następującym cyklu:



Po wybraniu opcji  (LED Auto) za pomocą pilota jasność wskaźnika LED na jednostce wewnętrznej będzie automatycznie dostosowywana do natężenia światła otoczenia.

## ■ Funkcje kombinacji przycisków

### Funkcja oszczędzania energii

W trybie chłodzenia naciśnij jednocześnie przyciski Mode i Timer, aby włączyć lub wyłączyć funkcję oszczędzania energii. Po włączeniu funkcji oszczędzania energii na pilocie pojawi się symbol „SE”, a klimatyzator automatycznie dostosuje zadaną temperaturę zgodnie z ustawieniami fabrycznymi, aby osiągnąć maksymalną oszczędność energii. Naciśnij ponownie jednocześnie przyciski Mode i Timer, aby wyłączyć funkcję oszczędzania energii.



### NOTATKA

• W trybie oszczędzania energii prędkość wentylatora jest domyślnie ustawiona na automatyczną i nie można jej zmienić.

W trybie oszczędzania energii nie można zmienić ustawionej temperatury.

• Funkcje sen i oszczędzania energii nie mogą być używane jednocześnie. Jeśli funkcja oszczędzania energii została włączona w trybie chłodzenia, naciśnięcie przycisku uśpienia wyłączy funkcję oszczędzania energii. Jeśli funkcja uśpienia została włączona w trybie chłodzenia, naciśnięcie przycisku uśpienia wyłączy funkcję oszczędzania energii.


## Funkcja blokady dziecięcej

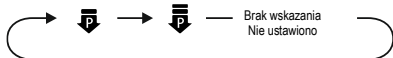
Funkcję blokady rodzicielskiej (blokady sterowania) można aktywować, naciskając jednocześnie przyciski Wł./Wył. i – przez 3 sekundy. Po aktywacji funkcji blokady rodzicielskiej na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik . Po naciśnięciu przycisku na pilocie wskaźnik  miga trzy razy i do jednostki nie jest wysyłane żadne polecenie.




## Przełączanie jednostki wyświetlania temperatury

Gdy urządzenie jest wyłączone, możesz przełączać się między jednostkami °C i °F, naciskając jednocześnie przyciski Mode i – przez 3 sekundy.

## Funkcja ograniczenia mocy

Funkcja  Służy do ograniczenia mocy całego urządzenia. Po jednoczesnym naciśnięciu przycisków Mode i Sleep funkcja zostanie przełączona w tym cyklu:




- Maksymalne ograniczenie mocy w trybie  jest niższe niż w trybie .
- Aby anulować funkcję limitu mocy, naciśnij jednocześnie przyciski Mode i Sleep, aż zniknie wskaźnik funkcji na pilocie.
- Po wyłączeniu urządzenia za pomocą pilota funkcja limitu mocy zostaje anulowana. Aby aktywować funkcję, naciśnij ponownie jednocześnie przyciski Mode i Sleep.
- Jeżeli aktualna moc jest niższa od mocy maksymalnej w trybie , wydajność nie będzie ograniczona po aktywowaniu tego trybu.
- Funkcja dla systemu z jedną jednostką zewnętrzną i dwiema jednostkami wewnętrznymi: Jeśli jedna z jednostek wewnętrznych przejdzie w tryb ograniczenia mocy, moc jednostki zewnętrznej będzie ograniczona zgodnie z ustawieniem jednostki wewnętrznej; jeśli obie jednostki wewnętrzne przejdą w tryb ograniczenia mocy, moc jednostki zewnętrznej będzie ograniczona zgodnie z niższym ustawieniem mocy obu jednostek wewnętrznych.



### NOTATKA

- Funkcja ta jest dostępna tylko w niektórych modelach.

## Wyświetlacz temperatury pokojowej

Poprzez jednoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przycisków On/Off i  można wyświetlić na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej temperaturę lub wilgotność w pomieszczeniu. Wybór jest przełączany za pomocą pilota w tym cyklu:





- Po wybraniu za pomocą pilota , temperatura w pomieszczeniu będzie wyświetlana na wyświetlaczu numerycznym jednostki wewnętrznej.
- Po wybraniu za pomocą pilota , wyświetlacz numeryczny jednostki wewnętrznej pokaże wilgotność w pomieszczeniu.

### NOTATKA

- Wartość wilgotności ma charakter wyłącznie orientacyjny. Przykład: Jeśli wartość wilgotności wynosi „0%”, może to oznaczać awarię płytki czujnika wilgotności. Skontaktuj się z lokalnym serwisem.
- Mogą występować pewne odchylenia w pomiarach wilgotności i natężenia światła.

## Funkcja przypomnienia o czyszczeniu filtra


Funkcja przypomnienia o czyszczeniu filtra jest domyślnie wyłączona. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski Wł./Wył. i  przez 5 sekund, aby ją włączyć. Sygnał dźwiękowy będzie trwał 0,5 sekundy, a wyświetlacz numeryczny będzie się świecił przez 3 sekundy.

Gdy funkcja Przypomnienia o Czyszczeniu jest włączona i czas pracy klimatyzatora osiągnie ustaloną wartość, wyświetlacz numeryczny będzie migać przez około 30 sekund po każdym włączeniu urządzenia, przypominając użytkownikowi o konieczności wyczyszczenia filtra. Można wyłączyć to przypomnienie o cyklu czyszczenia, naciskając i przytrzymując jednocześnie przyciski Wł./Wył. i  przez 5 sekund. Następnie urządzenie ponownie rozpocznie odliczanie czasu pracy.

### NOTATKA

- Po włączeniu funkcji przypomnienia można usunąć tylko to przypomnienie o cyklu.
- Ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych modelach.

## Głośność sygnału dźwiękowego jednostki wewnętrznej

Aby zmniejszyć głośność sygnału dźwiękowego jednostki wewnętrznej, naciśnij jednocześnie przyciski Mode i .

## Funkcja szybkiego chłodzenia

Naciskając jednocześnie przyciski Wł./Wył. i + w trybie chłodzenia, można przełączać się między trybami Szybkiego chłodzenia 25°C, Szybkiego chłodzenia 16°C i Normalnego chłodzenia. W trybie Szybkiego chłodzenia na pilocie będzie wyświetlany wskaźnik

Po przejściu w tryb szybkiego chłodzenia, prędkość wentylatora zostanie ustawiona na automatyczną, a temperatura wyniesie 25°C lub 16°C. Ustawiona temperatura będzie migać na wyświetlaczu przez 5 sekund. Podczas migania, można ustawić żądaną temperaturę, naciskając przycisk + lub -. Prędkość wentylatora można ustawić, naciskając przycisk Fan. Jeśli ustawiona temperatura i prędkość wentylatora nie zostaną zmienione w tym czasie, pilot zdalnego sterowania i jednostka wewnętrzna będą pracować zgodnie z aktualnie ustawioną temperaturą i prędkością wentylatora przez 20 minut. Po 20 minutach ustawiona temperatura i prędkość wentylatora dla pilota zdalnego sterowania i jednostki wewnętrznej powrócą do stanu sprzed aktywacji szybkiego chłodzenia.

### NOTATKA

- Jeśli ustawiona temperatura lub prędkość wentylatora zostaną zmienione podczas trybu szybkiego chłodzenia, tryb szybkiego chłodzenia zostanie wyłączony. Jednostka wewnętrzna będzie kontynuować pracę zgodnie z ustawionym stanem.
- Funkcja szybkiego chłodzenia jest dostępna tylko w niektórych modelach. Jeśli ta funkcja nie jest dostępna dla jednostki wewnętrznej, pilot powróci do stanu sprzed włączenia trybu szybkiego chłodzenia po 20 minutach. Jednostka wewnętrzna będzie kontynuować pracę zgodnie z bieżącym stanem. W tym czasie stan jednostki wewnętrznej i stan wyświetlacza na pilocie mogą się różnić.
- Ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych modelach.

## Funkcja automatycznego czyszczenia

Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij jednocześnie przyciski Mode i i przytrzymaj je przez 5 sekund, aby włączyć lub wyłączyć funkcję automatycznego czyszczenia. Po włączeniu funkcji automatycznego czyszczenia na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej pojawi się komunikat „CL”.

Podczas procesu automatycznego czyszczenia najpierw czyszczony jest parownik, a następnie skraplacz. Proces czyszczenia trwa około 30 minut. Naciśnij ponownie kombinację przycisków, aby zakończyć proces automatycznego czyszczenia (jeśli przerwiesz go w połowie, klimatyzator będzie musiał pracować z niską prędkością wentylatora przez określony czas w celu osuszenia). UWAGA: Dotyczy tylko niektórych modeli.

Podczas automatycznego czyszczenia parownika urządzenie będzie szybko chłodzić lub grzać. Mogą być słyszalne dźwięki, takie jak przepływ czynnika chłodniczego lub rozszerzalność cieplna/kurczenie się elementów. Z klimatyzatora może wydobywać się zimne lub ciepłe powietrze, co jest normalne. Podczas czyszczenia należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, aby uniknąć pogorszenia komfortu.

### NOTATKA

- Funkcja automatycznego czyszczenia działa tylko w normalnej temperaturze otoczenia. Jeśli pomieszczenie jest zakurzone, należy je czyścić raz w miesiącu, w przeciwnym razie raz na trzy miesiące. Po aktywacji funkcji automatycznego czyszczenia można opuścić pomieszczenie. Po zakończeniu działania funkcji automatycznego czyszczenia klimatyzator przejdzie w tryb czuwania.
- Ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych modelach.

## Tryb nocny

Po włączeniu trybu snu w trybie chłodzenia lub grzania i ustawieniu niskiej lub cichej prędkości wentylatora, jednostka zewnętrzna przejdzie w tryb nocny.

### NOTATKA

- Jeśli uważasz, że chłodzenie lub grzanie nie jest wystarczająco skuteczne, zmień prędkość wentylatora przyciskiem Fan lub naciśnij przycisk Sleep, aby wyłączyć tryb nocny.
- Tryb nocny działa tylko w normalnej temperaturze otoczenia.
- Ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych modelach.



## Funkcja I FEEL

Aby włączyć funkcję I FEEL, naciśnij jednocześnie przyciski Health i +. Na wyświetlaczu pilota pojawi się wskaźnik . Pilot zdalnego sterowania prześle zmierzoną wartość temperatury do urządzenia, a urządzenie automatycznie wyreguluje temperaturę w pomieszczeniu na podstawie temperatury zmierzonej przez czujnik pilota. Aby wyłączyć funkcję I FEEL, naciśnij ponownie jednocześnie przyciski Health i +. Wskaźnik zniknie.

### NOTATKA

- Podczas włączania tej funkcji należy umieścić pilota w pobliżu użytkownika. Nie należy umieszczać pilota w pobliżu obiektów o wysokiej lub niskiej temperaturze, aby zapobiec nieprawidłowemu pomiarowi temperatury otoczenia. Po włączeniu funkcji I FEEL pilot musi być umieszczony w taki sposób, aby jednostka wewnętrzna mogła odbierać sygnały przesyłane przez pilota.

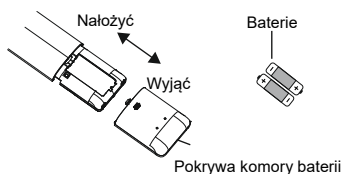
## Funkcja Wentylacja dwukierunkowa


Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij jednocześnie przyciski Mode i Health, aby włączyć lub wyłączyć funkcję wentylacji dwukierunkowej. Po uruchomieniu funkcji wentylacji dwukierunkowej na pilocie pojawi się symbol . Zaświeci się kontrolka systemu wentylacji dwukierunkowej. Prędkość wentylatora będzie dostosowywana do prędkości wentylatora klimatyzatora. Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij jednocześnie przyciski Mode i Health, aby włączyć lub wyłączyć funkcję wentylacji dwukierunkowej. Podczas działania funkcji wentylacji dwukierunkowej na pilocie pojawi się symbol  i zaświeci się kontrolka dwukierunkowego systemu wentylacji. Prędkość wentylatora można regulować przyciskiem wentylatora na pilocie.

### NOTATKA

- Funkcja ta jest dostępna tylko w niektórych modelach.

## Wymiana baterii w pilocie



1. Naciśnij tylną część pilota w miejscu oznaczonym znakiem , jak pokazano na rysunku, a następnie przesunij pokrywę komory baterii w kierunku strzałki.
2. Wymień dwie baterie AAA 1,5 V. Upewnij się, że bieguny + i - baterii są prawidłowo ustawione.
3. Załóż pokrywę baterii.

### NOTATKA

- Podczas użytkowania należy skierować nadajnik sygnału pilota zdalnego sterowania w stronę okienka odbiornika w jednostce wewnętrznej.
- Odległość między nadajnikiem sygnału a okienkiem odbiornika nie powinna przekraczać 8 m, a na drodze sygnału nie powinny znajdować się żadne przeszkody.
- W pomieszczeniu z oświetleniem fluorescencyjnym lub telefonem bezprzewodowym mogą wystąpić zakłócenia sygnału. W takim przypadku należy zbliżyć pilota do klimatyzatora.
- Podczas wymiany baterii należy używać baterii tego samego typu.
- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.
- Baterie należy wymienić, gdy wskaźniki na wyświetlaczu pilota są słabo widoczne lub w ogóle się nie pojawiają.

## Kontrole i uruchomienia

### Kontrola po instalacji

Po zakończeniu instalacji sprawdź, czy spełnione są następujące wymagania:

Kontrolowane pozycje	Możliwa wada
Czy urządzenie jest solidnie zamocowane?	Urządzenie może spaść, wibrować lub hałasować.
Czy sprawdzono szczelność rurociągów?	Może to spowodować niewystarczającą wydajność chłodzenia/grzania.
Czy izolacja termiczna rur jest wystarczająca?	Może wystąpić kondensacja i kapanie wody.
Czy odpływ wody jest prawidłowy?	Może wystąpić kondensacja i kapanie wody.
Czy napięcie zasilania jest zgodne z informacjami na tabliczce znamionowej?	Może dojść do awarii lub uszkodzenia podzespołów.
Czy kable i rury są prawidłowo zainstalowane?	Może wystąpić awaria lub uszkodzenie podzespołów.
Czy urządzenie jest prawidłowo uziemione?	Może przepływać prąd elektryczny.
Czy kabel zasilający spełnia wymagane parametry?	Może wystąpić awaria lub uszkodzenie podzespołów.
Czy wlot i wylot powietrza jest zablokowany przez jakąś przeszkodę?	Może to spowodować niewystarczającą wydajność chłodzenia/grzania.
Czy po instalacji usunięto kurz i zanieczyszczenia?	Może wystąpić awaria lub uszkodzenie podzespołów.
Czy zawór gazowy i zawór cieczowy są całkowicie otwarte?	W przypadku ograniczenia przepływu ograniczenia chłodniczego może wystąpić niewystarczająca wydajność chłodzenia/ogrzewania.
Czy otwory przejściowe rur są dobrze zakryte?	Wydajność chłodzenia (ogrzewania) może się zmniejszyć lub może dojść do strat energii elektrycznej

### Operacja próbna

#### 1. Przygotowanie przebiegu próbnego

- Poproś klienta o zgodę na instalację klimatyzatora.
- Przekaż klientowi ważne informacje dotyczące klimatyzatora.

#### 2. Przeprowadzenie testu

- Podłącz zasilanie i naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. na pilocie, aby rozpocząć działanie.
- Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryby pracy: Auto, Chłodzenie, Osuszanie, Wentylator i Ogrzewanie, aby sprawdzić, czy wszystko działa prawidłowo.
- Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 16°C, nie można uruchomić trybu chłodzenia.

# Konfiguracja rur połączeniowych

- Standardowa długość rury przyłączeniowej: 5 m, 7,5 m, 8 m.
- Minimalna długość rury przyłączeniowej:  
W przypadku urządzenia ze standardową długością rury przyłączeniowej 5 m minimalna długość rury przyłączeniowej nie jest ograniczona. W przypadku urządzenia ze standardową długością rury przyłączeniowej 7,5 m lub 8 m minimalna długość rury przyłączeniowej wynosi 3 m.
- Maksymalna długość rury przyłączeniowej podana jest w poniższej tabeli.

## Maksymalna długość rury przyłączeniowej

Wydajność chłodzenia	Maksymalna długość rury przyłączeniowej (m)
5000 Btu/h (1465 W)	15
7000 Btu/h (2051 W)	15
9000 Btu/h (2637 W)	15
12000 Btu/h (3516 W)	20
18000 Btu/h (5274 W)	25
24000 Btu/h (7032 W)	25
28000 Btu/h (8204 W)	30
36000 Btu/h (10548 W)	30
42000 Btu/h (12306 W)	30
48000 Btu/h (14064 W)	30

- Procedura obliczania dodatkowej ilości oleju chłodniczego i czynnika chłodniczego wymaganej przy przedłużaniu rur przyłączeniowych.

W przypadku przedłużenia rury przyłączeniowej o 10 m poza długość standardową, należy dodać 5 ml oleju chłodniczego na każde dodatkowe 5 m rury przyłączeniowej.

Procedura obliczania dodatkowej ilości czynnika chłodniczego (w oparciu o długość przewodu cieczowego):

- Dodatkowa ilość czynnika chłodniczego = przedłużona długość przewodu cieczowego × dodatkowa ilość czynnika chłodniczego na metr długości
- Dodaj wymaganą ilość czynnika chłodniczego zgodnie ze standardową długością przewodu, jak

pokazano w poniższej tabeli. Dodatkowa ilość czynnika chłodniczego na metr różni się w zależności od średnicy przewodu cieczowego. Patrz tabela.

## Dodatkowa ilość czynnika chłodniczego R32

Jednostka zewnętrzna	Do chłodzenia i ogrzewania		16	40	96	96	200	280	
	Tylko chłodzenie (g/m)	Tylko chłodzenie i ogrzewania							
Jednostka wewnętrzna	Tylko do chłodzenia, do chłodzenia i		16	40	80	136	200	280	
	Średnica rury łączącej		Rura gazowa		Rura cieczowa				
		3/8" lub 1/2"		5/8" lub 3/4"		3/4" lub 7/8"		1" lub 1 1/4"	
		1/4"		1/4" lub 3/8"		1/2"		5/8"	
						3/4"		7/8"	

### NOTATKA

- Dodatkowa ilość czynnika chłodniczego podana w tabeli jest zalecana, nie obowiązkowa.

## Procedura rozszerzania końca rury

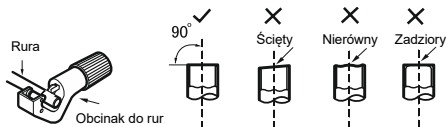
### NOTATKA

- Nieprawidłowo wykonane rozszerzenie rur jest główną przyczyną wycieku czynnika chłodniczego. Rozszerz końce rur zgodnie z poniższymi krokami.

### A: Przetnij rurę

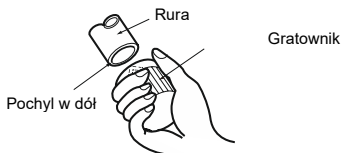
- Zmierz długość rury zgodnie z odległością między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną.

- Przytnij rurę na wymaganą długość za pomocą obcinaka do rur.



## B: Usuń zadziory

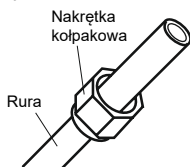
- Usuń zadziory za pomocą gratownika, uważając, aby nie dostały się do rury.



## C: Nawlecz odpowiednią rurkę izolacyjną.

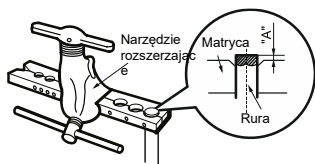
### D: Załóż nakrętkę łączącą.

Zdejmij nakrętkę łączącą z rury przyłączeniową jednostki wewnętrznej i zaworem jednostki zewnętrznej i zamontuj ją na końcach rury.



### E: Rozszerz koniec rury

- Rozszerz koniec rury za pomocą narzędzia poszerzającego (rozpieracza siodłowego, rozpieracza kielichowego).



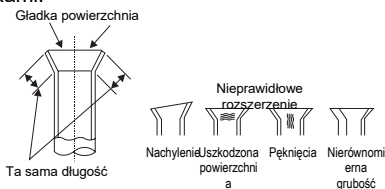
## NOTATKA

- Wymiar „A” zmienia się w zależności od średnicy rury, patrz tabela poniżej.

Średnica zewnętrzna (mm)	A (mm)	
	Maks.	Min.
Ø6–6,35 (1/4")	1,3	0,7
Ø9–9,52 (3/8")	1,6	1,0
Ø12–12,7 (1/2")	1,8	1,0
Ø15,8–16 (5/8")	2,4	2,2

## F: Kontrola

Sprawdź jakość rozszerzonych końcówek rur. Jeśli znajdziesz jakiegokolwiek wady, rozszerz końcówki rur, postępując zgodnie z powyższymi krokami.



## Zakres temperatur pracy

SIH-07BIMx  
SIH-09BIMx  
SIH-12BIMx  
SIH-18BIMx  
SIH-24BIMx

	Wewnątrz DB/WB (°C)	Na zewnątrz DB/WB (°C)
Maksymalne chłodzenie	32/23	50/26
Maksymalne ogrzewanie	27/-	30/18

## NOTATKA

- Zakres temperatury roboczej (temperatura zewnętrzna) dla jednostki niskotemperaturowej przeznaczonej wyłącznie do chłodzenia wynosi -15–50 °C, dla jednostki niskotemperaturowej z funkcją pompy ciepła wynosi -25–50 °C.

# Instrukcje dla profesjonalistów

- W przypadku instalacji z łatwopalnym czynnikiem chłodniczym należy przeprowadzić następujące kontrole:
  - Ilość czynnika chłodniczego jest odpowiednia do wielkości pomieszczenia, w którym zamontowane są części zawierające czynnik chłodniczy.
  - Urządzenia wentylacyjne i otwory wentylacyjne są sprawne i drożne.
  - W przypadku stosowania pośredniego obiegu czynnika chłodniczego należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obiegu wtórnym.
  - Oznaczenia na urządzeniu muszą być zawsze wyraźnie widoczne i czytelne. Nieczytelne oznaczenia i napisy należy naprawić.
  - Przewody czynnika chłodniczego i inne części są zamontowane w miejscu, w którym jest mało prawdopodobne, aby były narażone na działanie substancji mogących powodować korozję części zawierających czynnik chłodniczy, chyba że są wykonane z materiałów naturalnie odpornych na korozję lub odpowiednio zabezpieczone.
- Naprawa i konserwacja podzespołów elektrycznych powinna obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli podzespołów. W przypadku wystąpienia usterki, która może zagrozić bezpieczeństwu, należy odłączyć zasilanie obwodów elektrycznych do czasu zadowalającego rozwiązania problemu. Jeśli usterki nie można natychmiast usunąć, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy o tym powiadomić właściciela urządzenia, aby wszystkie zainteresowane strony były o tym poinformowane.
- Wstępne kontrole bezpieczeństwa powinny obejmować:
  - Rozładowanie kondensatorów: Rozładowanie należy przeprowadzić w sposób bezpieczny, aby zapobiec iskrzeniu.
  - Podczas napełniania/oprózniczenia czynnika chłodniczego lub czyszczenia układu żadne podzespoły ani przewody elektryczne nie powinny być odsonięte.
  - Urządzenie musi być prawidłowo uziemione.
- Kontrole w miejscu instalacji  
Kontrole bezpieczeństwa należy przeprowadzać przed rozpoczęciem prac w układzie zawierającym łatwopalny czynnik

chłodniczy, aby zminimalizować ryzyko jego zapłonu. Przed rozpoczęciem napraw układu chłodniczego konieczne jest spełnienie wymagań punktów DD.3.3 do DD.3.7 normy IEC 60335-2-40.

## • Procedura pracy

Prace muszą być wykonywane zgodnie z określoną procedurą, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnych gazów lub oparów podczas pracy.

## • Ogólne instrukcje dotyczące pracy

Cały personel konserwacyjny i inni pracownicy na miejscu muszą zostać poinstruowani o rodzaju wykonywanych prac. Należy unikać przestrzeni zamkniętych.

## • Kontrola czynnika chłodniczego

Przed i w trakcie pracy należy sprawdzić obszar za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że technik jest poinformowany o potencjalnie toksycznej lub łatwopalnej atmosferze. Należy upewnić się, że używany sprzęt do wykrywania wycieków czynnika chłodniczego jest odpowiedni dla wszystkich stosowanych czynników chłodniczych, tj. nieiskrzący, odpowiednio uszczelniony lub iskrobezpieczny.

## • Dostępność gaśnicy

W przypadku prac przy układzie klimatyzacji lub innych powiązanych elementach w podwyższonych temperaturach, należy zapewnić dostęp do odpowiedniego środka gaśniczego. W pobliżu punktu napełniania czynnikiem chłodniczym należy trzymać gaśnicę proszkową lub gaśnicę na CO<sub>2</sub> (śnieg).

## • Brak źródeł zapłonu

Osoba wykonująca prace przy systemie chłodniczym, które obejmują obsługę przewodów czynnika chłodniczego, nie może używać źródeł zapłonu w sposób stwarzający ryzyko pożaru lub wybuchu. Wszystkie potencjalne źródła zapłonu, w tym zapalone papierosy, muszą znajdować się w odpowiedniej odległości od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i utylizacji, gdzie łatwopalny czynnik chłodniczy może przedostać się do otoczenia.

Przed rozpoczęciem prac należy sprawdzić obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie występuje ryzyko pożaru lub innych źródeł zapłonu. Należy umieścić znaki zakazu palenia.

## • Przestrzeń wentylowana

- Przed rozpoczęciem pracy przy systemie lub w wysokich temperaturach należy upewnić się, że pomieszczenie jest otwarte lub odpowiednio wentylowane. Należy zapewnić odpowiednią wentylację przez cały czas trwania prac. Wentylacja musi być w stanie bezpiecznie odprowadzać ewentualne wycieki czynnika chłodniczego, najlepiej do powietrza zewnętrznego.

- Kontrola urządzeń chłodniczych

W przypadku wymiany podzespołów elektrycznych, części zamienne muszą być odpowiednio do danego celu i posiadać wymagane parametry. Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta dotyczących konserwacji i serwisu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z działem technicznym producenta.

W przypadku instalacji z łatwopalnym czynnikiem chłodniczym należy przeprowadzić następujące kontrole:

- Wielkość pomieszczenia, w którym zamontowane są części zawierające czynnik chłodniczy, odpowiada aktualnemu napełnieniu czynnikiem chłodniczym.

- Urządzenia wentylacyjne i otwory wentylacyjne są sprawne i drożne.

- W przypadku stosowania pośredniego obiegu czynnika chłodniczego należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obiegu wtórnym.

- Oznaczenia na urządzeniu muszą być zawsze wyraźnie widoczne i czytelne. Nieczytelne oznaczenia i napisy należy poprawić.

- Przewody czynnika chłodniczego i inne części są instalowane w miejscu, w którym jest mało prawdopodobne, aby były narażone na działanie substancji mogących powodować korozję części zawierających czynnik chłodniczy, chyba że są wykonane z materiałów z natury odpornych na korozję lub odpowiednio zabezpieczonych.

#### Kontrole urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja części elektrycznych muszą obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli części. W przypadku wystąpienia usterki, która może zagrozić bezpieczeństwu, nie wolno podłączać żadnego źródła zasilania do obwodów elektrycznych do czasu zadowalającego rozwiązania problemu. Jeśli usterki nie można usunąć natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednio rozwiązanie tymczasowe. Należy o tym powiadomić właściciela urządzenia, aby

wszystkie zainteresowane strony były o tym poinformowane.

- Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują:
  - Rozładowanie kondensatorów: Rozładowanie musi być przeprowadzone w sposób bezpieczny, aby zapobiec iskrzeniu.
  - Podczas napełniania/usuwania czynnika chłodniczego lub czyszczenia systemu żadne elementy elektryczne ani przewody nie powinny być odsłonięte.
  - Urządzenie jest prawidłowo uziemione.

#### Naprawy części uszczelnionych

- Podczas naprawy części uszczelnionych, wszystkie źródła zasilania muszą zostać odłączone od naprawianego urządzenia przed zdjęciem uszczelnionych pokryw itp. Jeśli zasilanie urządzenia podczas naprawy jest absolutnie konieczne, w najbardziej krytycznym punkcie należy zainstalować stale działający detektor upływu prądu, aby ostrzegać o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.

Należy zwrócić szczególną uwagę na poniższe punkty, aby upewnić się, że podczas pracy z częściami elektrycznymi obudowa nie zostanie naruszona w sposób wpływający na stopień ochrony. Dotyczy to uszkodzeń kabli, nadmiernej liczby połączeń, zacisków wykonanych niezgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzenia uszczelnień, nieprawidłowego montażu/zamontowania uszczelnień itp.

- Należy upewnić się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane.

- Należy upewnić się, że uszczelnienia lub materiały uszczelniające nie są uszkodzone w stopniu uniemożliwiającym przedostawanie się gazów palnych. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacją producenta.

**UWAGA** Stosowanie uszczelniacza silikonowego może osłabić skuteczność działania niektórych typów urządzeń do wykrywania wycieków gazu. Elementy iskrobezpieczne nie wymagają izolacji przed rozpoczęciem prac.

- Naprawy elementów iskrobezpiecznych

Nie należy podłączać do obwodu żadnego stałego obciążenia indukcyjnego lub pojemnościowego bez upewnienia się, że dopuszczalne napięcie lub natężenie prądu dla używanego urządzenia nie zostało przekroczone.

Elementy iskrobezpieczne to jedyne elementy, na których można pracować w obecności gazów palnych w atmosferze. Sprzęt testowy musi mieć określone parametry.

- Elementy należy wymieniać wyłącznie na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon ułatwiającego się czynnika chłodniczego w atmosferze.

- Okablowanie

- Należy sprawdzić, czy okablowanie nie jest zużyte i nie jest narażone na korozję, nadmierne ciśnienie/naprężenie, wibracje, ostre krawędzie lub inne niekorzystne warunki środowiskowe. Podczas kontroli należy również uwzględnić wpływ starzenia się materiału lub skutki ciągłych wibracji, takich jak te wywoływane przez sprężarki lub wentylatory.

- Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu podczas poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać detektora halogenowego (ani innego detektora wykorzystującego otwarty płomień).

- Metody wykrywania wycieków

Poniższe metody wykrywania wycieków czynnika chłodniczego są odpowiednie dla wszystkich układów zawierających czynnik chłodniczy.

Elektroniczne detektory wycieków mogą być używane do wykrywania wycieków czynnika chłodniczego, ale w przypadku łatwopalnych czynników chłodniczych niektóre detektory mogą być niewystarczająco czułe lub wymagać ponownej kalibracji. (Urządzenia wykrywające muszą być kalibrowane w miejscu, w którym nie ma czynnika chłodniczego). Należy upewnić się, że detektor jest odpowiedni do używanego czynnika chłodniczego i nie może spowodować jego zapłonu. Urządzenie do wykrywania wycieków czynnika chłodniczego musi być ustawione na dolną granicę palności (LFL) czynnika chłodniczego, skalibrowane do używanego czynnika chłodniczego i zdolne do wykrywania odpowiedniego stężenia gazu (maks. 25%).

Rozwiązania do wykrywania wycieków można stosować w przypadku większości czynników chłodniczych, należy jednak unikać środków czyszczących zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych.

W przypadku podejrzenia wycieku czynnika chłodniczego należy usunąć/zgasić wszystkie otwarte płomienie z obszaru, w którym doszło do wycieku.

W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego wymagającego lutowania

twardego w celu naprawy, należy usunąć cały czynnik chłodniczy z systemu lub odizolować go (za pomocą zaworów odcinających) w części systemu oddalonej od miejsca wycieku. W przypadku urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze, system rur należy przepłukać azotem beztlenowym (OFN) przed i w trakcie lutowania twardego.

- Odzysk i opróżnianie czynnika chłodniczego
- Podczas uzyskiwania dostępu do obiegu czynnika chłodniczego w celu naprawy lub w jakimkolwiek innym celu należy stosować standardowe procedury. Jeśli układ zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy, należy dodatkowo przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących łatwopalności tego czynnika. Należy wykonać następujące czynności:
  - – Usunąć czynnik chłodniczy.
  - – Przedmuchać układ gazem obojętnym.
  - – Opróżnić układ (usunąć powietrze).
  - – Ponownie przedmuchać układ gazem obojętnym.
  - – Otworzyć układ, przecinając lub rozłączając połączenia.
  - Czynnik chłodniczy należy opróżnić do odpowiednich pojemników. W przypadku układów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze, ze względów bezpieczeństwa układ należy „przepłukać” azotem beztlenowym (OFN). Proces ten może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do przedmuchiania układu czynnika chłodniczego nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu.
  - W przypadku urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze, należy przeprowadzić odpowietrzanie, napełniając opróżniony układ azotem beztlenowym (OFN) do osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie odpowietrzając go do atmosfery i ostatecznie opróżniając układ. Procedurę tę należy powtarzać, aż w układzie nie będzie czynnika chłodniczego. Po ostatnim napełnieniu OFN ciśnienie w układzie należy obniżyć do ciśnienia atmosferycznego, aby móc rozpocząć prace przy układzie. Czynność ta jest absolutnie konieczna, jeśli lutowanie ma być przeprowadzone na rurociągach.
  - • Należy upewnić się, że w pobliżu wylotu pompy nie ma źródła zapłonu i że pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane.
  - Procedury napełniania czynnikiem chłodniczym
  - Poza standardowymi procedurami napełniania należy przestrzegać następujących wymagań:

Upewnić się, że podczas korzystania z urządzenia do napełniania nie dojdzie do zanieczyszczenia innymi czynnikami chłodniczymi. Węże lub rury muszą być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego.

- Zbiorniki muszą być utrzymywane w odpowiedniej pozycji, zgodnie z instrukcją.

- Przed napełnieniem układu klimatyzacji należy sprawdzić, czy jest on uziemiony.

- Po zakończeniu napełniania należy zaznaczyć informacje dotyczące ładowania na etykiecie układu (jeśli jeszcze tam nie są).

- Należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć przepięcia układu klimatyzacji.

Przed napełnieniem układu należy wykonać próbę ciśnieniową z użyciem azotu beztlenowego (OFN). Po napełnieniu czynnikiem chłodniczym, przed uruchomieniem układu, należy przeprowadzić kontrolę szczelności. Kolejną kontrolę szczelności należy przeprowadzić przed opuszczeniem miejsca instalacji.

- Wycofanie z eksploatacji

Przed wykonaniem tej czynności technik musi być w pełni zaznajomiony z urządzeniem i wszystkimi jego podzespołami. Zaleca się stosowanie dobrych praktyk w zakresie bezpiecznego usuwania całego czynnika chłodniczego. Przed wykonaniem prac należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności analizy przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika chłodniczego. Przed rozpoczęciem prac niezbędne jest zapewnienie dostępu do źródła zasilania.

a) Zapoznać się ze sprzętem i jego obsługą.

b) Odłączyć system od zasilania.

c) Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że:

- W razie potrzeby dostępny jest sprzęt mechaniczny do obsługi zbiorników z czynnikiem chłodniczym.

- Dostępny jest cały sprzęt ochrony osobistej i jest on prawidłowo używany.

- Proces odzyskiwania czynnika chłodniczego jest stale monitorowany przez wykwalifikowaną osobę.

- Sprzęt pompujący i zbiorniki spełniają odpowiednie normy.

d) Jeśli to możliwe, usunąć czynniki chłodnicze z układu.

e) Jeśli usunięcie nie jest możliwe, przygotuj kolektor, który umożliwi usunięcie czynnika chłodniczego z różnych części układu.

f) Przed rozpoczęciem odzyskiwania czynnika chłodniczego należy umieścić zbiornik z czynnikiem chłodniczym na wadze.

g) Uruchomić urządzenie pompujące i postępować zgodnie z instrukcjami producenta.

h) Nie przepelniać zbiorników. (Nie więcej niż 80% objętości cieczy).

i) Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego zbiornika, nawet tymczasowo.

j) Po prawidłowym napełnieniu zbiorników i zakończeniu procesu należy natychmiast usunąć zbiorniki i urządzenie do odzyskiwania z miejsca zdarzenia oraz zamknąć wszystkie zawory odcinające urządzenia.

k) Odzyskanego czynnika chłodniczego nie wolno używać do napełniania innego układu klimatyzacji, chyba że został on oczyszczony i sprawdzony.

- Oznaczenie

Urządzenie musi być oznakowane informacją o wycofaniu z eksploatacji i odzyskaniu czynnika chłodniczego. Etykieta musi być opatrzona datą i podpisana. W przypadku urządzeń zawierających łatwopalny czynniki chłodniczy, należy upewnić się, że naklejone są etykiety informujące o tym.

- Odzysk i recykling czynnika chłodniczego

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z systemu w celu naprawy lub wycofania z eksploatacji zaleca się stosowanie dobrych praktyk w celu bezpiecznego usunięcia całego czynnika chłodniczego.

Podczas przelewania czynnika chłodniczego do odbiorników należy upewnić się, że używane są wyłącznie odpowiednie pojemniki do odzysku czynnika chłodniczego. Należy upewnić się, że dostępne są wystarczające pojemniki do pomieszczenia całego ładunku w systemie. Wszystkie używane pojemniki muszą być przeznaczone do odzysku czynnika chłodniczego i odpowiednio oznakowane (tj. dedykowane pojemniki do odzysku czynnika chłodniczego). Pojemniki muszą być wyposażone w zawór bezpieczeństwa i powiązane z nim zawory odcinające w dobrym stanie technicznym. Puste pojemniki do recyklingu należy opróżnić i, jeśli to możliwe, schłodzić przed odzyskiem czynnika chłodniczego.

Sprzęt do odzysku musi być sprawny, posiadać instrukcję obsługi i być odpowiedni do odzysku wszystkich rodzajów stosowanych czynników chłodniczych, w tym, w razie potrzeby, łatwopalnych. Dodatkowo, należy zapewnić dostęp do zestawu skalibrowanych wag w dobrym stanie technicznym. Węże muszą być

wyposażone w szczelne złącza i być w dobrym stanie technicznym. Przed użyciem sprzętu do odzysku należy sprawdzić jego stan techniczny, prawidłową konserwację oraz szczelność wszystkich istotnych części elektrycznych, aby zapobiec zapłonowi w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem.

Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić dostawcy czynnika chłodniczego w odpowiednim pojemniku do recyklingu, a także należy sporządzić odpowiednie zawiadomienie o transporcie odpadów. Nie należy mieszać różnych rodzajów czynnika chłodniczego w agregatach pompowych, a zwłaszcza w pojemnikach.

W przypadku konieczności demontażu sprężarki lub usunięcia oleju sprężarkowego należy upewnić się, że przeprowadzono odpowiednią ewakuację, aby wykluczyć obecność łatwopalnego czynnika chłodniczego w oleju. Ewakuację należy przeprowadzić przed zwrotem sprężarki do dostawcy. Aby przyspieszyć ten proces, można zastosować wyłącznie elektryczne ogrzewanie obudowy sprężarki. Podczas spuszczenia oleju z układu należy zachować odpowiednie środki ostrożności.

Wytyczne ogólne:

Długość przewodów przyłączeniowych powinna być jak najkrótsza.

Należy przestrzegać krajowych norm dotyczących substancji gazowych.

Połączenia mechaniczne powinny być łatwo dostępne do celów konserwacyjnych, zgodnie z klauzulą 22.118 normy IEC 60335-2-40.

## LIKwidACJA ZBIÓR ODPADÓW ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Zamieszczony na wyrobie lub w dokumentacji towarzyszącej symbol oznacza, że zużyte wyroby elektryczne lub elektroniczne nie mogą podlegać likwidacji wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu prawidłowego zlikwidowania należy przekazać je do punktu zbioru, w których zostaną przyjęte bezpłatnie. W efekcie prawidłowej likwidacji tego produktu wspomogasz zachować cenne źródła naturalne i zapobiegasz potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, co mogłoby mieć miejsce w przypadku niewłaściwej likwidacji odpadów. Szczegółowe informacje uzyskasz w urzędach samorządowych, najbliższym punkcie zbioru, w przepisach o odpadach danego kraju, w Republice Czeskiej ustawa nr 185/2001 Dz. U. w brzmieniu obowiązującym. W przypadku niewłaściwej likwidacji tego rodzaju odpadu zgodnie z obowiązującymi przepisami mogą być nałożone grzywny.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTEGO CHŁODZIWA

Urządzenie zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte Protokołem z Kioto.  
Konservacja i likwidacja musi być przeprowadzana przez wykwalifikowanych pracowników.

Typ chłodziwa: R32  
Ilość środka chłodniczego: patrz tabliczka znamionowa.  
Wartość GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t ekwiwalentu CO<sub>2</sub>)  
GWP = Global Warming Potential (Potencjał globalnego ocieplania)



Urządzenie jest wypełnione łatwopalnym czynnikiem chłodniczym R32.

W razie wystąpienia usterki, problemów związanych z jakością lub innych należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym zakładem serwisowym. **Telefon alarmowy: 112**

## PRODUCENT

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
16 Great Queen Street  
WC2B 5AH London  
United Kingdom  
[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Urządzenie wyprodukowano w Chinach (Made in China).

## PRZEDSTAWICIEL

Technika Chłodzenia Sp. z o.o.  
ul. Pyskowska 24  
41-807 Zabrze  
Polska

## SERWIS

Technika Chłodzenia Sp. z o.o.  
ul. Pyskowska 24  
41-807 Zabrze  
Polska

Tel.: +48 606 239 979  
[www.sinclair.pl](http://www.sinclair.pl) | [sinclair@tchw.pl](mailto:sinclair@tchw.pl)





